

ACADÉMIE DES SCIENCES D'ALBANIE
SECTION DES SCIENCES SOCIALES ET ALBANOLOGIQUES

STUDIA ALBANICA

Bibliographie du cinquanteaire

préparée par Arben Leskaj

2014

STUDIA ALBANICA

Conseil de Rédaction :

Seit MANSAKU (Rédacteur en chef)
Muzafer KORKUTI (Rédacteur en chef adjoint)
Arben LESKAJ (Secrétaire scientifique)
Francesco ALTIMARI
Jorgo BULO
Emin RIZA
Shaban SINANI
Marenglen VERLI
Pëllumb XHUPI

© 2014, Académie des Sciences d'Albanie

ISSN 0585-5047

Académie des Sciences d'Albanie
Section des Sciences sociales
7, place Fan S. Noli
AL-1000 Tirana

LE CINQUANTENAIRE DE *STUDIA ALBANICA*

La revue *Studia Albanica* a cinquante ans. Considérée déjà comme une nécessité pressante par la I^{ère} Conférence des études albanologiques tenue en novembre 1962 à Tirana, sa publication a commencé en effet en 1964. Elle a été assurée initialement par l'Institut d'Histoire et de Linguistique près l'Université d'État de Tirana, ensuite, après la fondation de l'Académie des Sciences en 1972, par son Institut d'Histoire conjointement avec celui de Linguistique et de Littérature et, à partir de 1981, par sa Section des Sciences sociales (actuellement la Section des Sciences sociales et albanologiques).

Dès le début, comme le soulignait l'avant-propos accompagnant le premier numéro, la rédaction de *Studia Albanica* s'est proposé de « faire de cette revue l'organe central, principal des études albanologiques, en reflétant, conjointement aux résultats des recherches scientifiques effectuées actuellement en Albanie, aussi les réalisations des savants étrangers concernant l'albanologie ». C'est ce rôle de tribune scientifique qui a expliqué l'ouverture de cette revue paraissant en français à des articles rédigés en d'autres langues, comme l'anglais, l'allemand, l'italien, le russe, etc.

Tout au long de ces cinquante ans, comme promis dès son premier numéro, la revue a effectivement ouvert ses pages non seulement à des articles touchant des domaines de recherches des plus divers – histoire, archéologie, ethnologie, linguistique, études littéraires, folklore, histoire de l'art et de l'architecture, etc. –, mais aussi à des comptes rendus sur des ouvrages parus en Albanie et à l'étranger, ainsi qu'à la publication de documents et à une large information bibliographique. *Studia Albanica* a fait place également aux études balkanologiques intimement liées aux études albanologiques, tout comme sont liées l'histoire et la civilisation

multiséculaire des divers peuples de la péninsule balkanique et généralement de l'Europe du Sud-Est, du bassin de l'Adriatique et de la Méditerranée.

À l'occasion de cet anniversaire, voici une brève bibliographie de la revue. Elle est constituée de deux parties, dont la première contient les tables des matières de tous les numéros, reprises dans l'ordre chronologique, alors que la seconde est un index des auteurs d'articles ou de comptes rendus critiques et bibliographiques, où les chiffres renvoient aux pages sur lesquelles apparaissent leurs noms respectifs.

En ce jubilé, la rédaction de *Studia Albanica*, rendant d'abord un vif hommage à ses fondateurs, à tous les chercheurs albanais et étrangers qui y ont contribué par leur collaboration, aux divers rédacteurs et traducteurs qui se sont relayés au fil des années, tient à remercier tout particulièrement les lecteurs de cette revue pour leur fidélité.

Arben Leskaj

1/1964

Avant - propos

Androkli Kostallari

Le développement des études albanologiques en Albanie - problèmes nouveaux et tâches nouvelles

Norbert Jokl

Sprachliche Bemerkungen zur älteren Geschichte der Albaner

Norbert Jokl

Albanische Wörter als Zeugen albanischer Kulturgeschichte

Vittore Pisani

Les origines de la langue albanaise – Questions de principes et de méthode

Eqrem Çabej

Einige Grundprobleme der älteren albanischen Sprachgeschichte

Selim Islami, Hasan Ceka

Nouvelles données sur l'antiquité illyrienne en Albanie

Franz Babinger

Arianiti Comneno. Schwiegervater Skanderbegs

Skënder Anamali

La nécropole de Kruje et la civilisation du haut moyen-âge en Albanie du Nord

Gani Strazimiri

Aspects de l'architecture de Berat

Qemal Haxhihasani

Les recherches sur le Cycle des Kreshnik (preux)

Johannes Irmscher

Die Albanier bei der Gründung des griechischen Staates

Dhimitër S. Shuteriqi

À propos de la littérature albanaise de la Renaissance nationale

COMPTE-RENDUS

Zef Prela

Paulova M., Balkanské valky 1912-1913 a cesky lid (Les guerres balkaniques de 1912-1913 et le peuple tchèque), Ed. CAV 1963. Rada spol. ved. Roc. 73-sesit 4.

Injac Zamputi

Angelo Tamborra, Gli Stati Italiani, l'Europa e il problema turco dopo Lepanto, Firenze, Leo. S. Olschki ed., MCMLXI - Biblioteca dell'Archivio Storico Italiano, XIII, pp. 1-19.

Rrok Zojzi

*Monique Roussel de Fontanès, Le costume féminin de Calabre, in « Fplkeliv og Kulturlavan » København, (1960), *ibid.* Les costumes traditionnels calabrais in « Objets et Mondes », Tome III, fasc. I, 1963.*

LA VIE SCIENTIFIQUE

Le Colloque international sur les civilisations balkaniques

La fondation du Comité national albanais d'Études balkaniques

Le III^e Congrès de l'Histoire de la Résistance européenne

Le 15^e Anniversaire du Musée d'Archéologie Ethnographie à Tirana

Le III^e Congrès international des Sciences onomastiques à Amsterdam

La IV^e Réunion internationale de Linguistes à Milan

Les travaux des historiens albanais dans les Archives françaises

La II^e Session de l'Assemblée générale du Centre International d'Études pour la conservation et la restauration des valeurs culturelles

2/1964

Ndreçi Plasari

La lutte de libération nationale du peuple albanais (1939-1944)

Kahreman Ylli

La révolution de juin 1924

Arben Puto

Sur les relations extérieures du gouvernement démocratique de 1924 en Albanie

Viron Koka

L'agression fasciste du 7 avril 1939 contre l'Albanie

Zijaudin Kodra

La figura di Girolamo de Rada nella storia della letteratura Albanese

Norbert Jokl

Rumänisches aus Albanien

Hasan Ceka

Problèmes de numismatique illyrienne

Franz Babinger

Albanische Stradioten im Dienste Venedigs im ausgehenden Mittelalter

Dhorka Dhamo

L'église de Notre-Dame à Maligrad

Theofan Popa

La Glavenice médiévale et le Ballsh actuel

Injac Zamputi

Pietro Maserecco ed il suo dizionarietto italianoalbanese nel 1633

COMPTES-RENDUS

Sotir Madhi

P.P.SH., Dokumenta kryesore, *Instituti i Historisë së Partisë pranë KQ të P.P.SH. (Parti du Travail d'Albanie, Documents fondamentaux, Éd. Institut de l'Histoire du Parti près le CC du P.T.A.), Tirana 1960-61, vol. I. 1941-1948, pp. 488, Vol. II, 1949-1956, pp. 555*

Sokrat Dedja

Thirrje dhe trakte të Partisë Komuniste të Shqipërisë 1941-1944 (Appels et tracts du Parti communiste d'Albanie 1941-1944), *Éd. L'Institut de l'Histoire du Parti près le CC du P.T.A., Tirana, 1962, pp. 628*

KOÇO BOZHORI

. , « μ έ » ì
ñ Ά μ ñ (Eras L. Vranoussi, Komiskortis o ex
Arvanon, commentaires sur un passage d'Anne Comnène),
« E 'H ð ð » I 1962, 22 pp.

DOCUMENTS ET MATÉRIAUX

ZIJAUDIN KODRA

L'Albanese di V. Stratigò

LA VIE SCIENTIFIQUE

La Session scientifique consacrée au XX^e anniversaire de la Libération de l'Albanie

La Réunion de l'Association internationale d'Etudes du Sud-Est européen à Sofia

Une Session scientifique sur le 40^e anniversaire de la Révolution de juin 1944 en Albanie

Les travaux de recherche dialectologique

Le II^e Congrès international des architectes et techniciens des monuments historiques

IN MEMORIAM

Angelo Leotti

1/1965

Aleks Buda
Fan S. Noli (1882-1965)

Eqrem Çabej
Stand und Aufgaben der albanischen Wortforschung

Androkli Kostallari
Contribution à l'histoire des recherches onomastiques dans le domaine de l'albanais

Domenico Mustilli

I dati archeologici per la preistoria dell'Albania

Skënder Anamali

Le stade d'Amantie

Burhan Dautaj

La découverte de la cité illyrienne de Dimale

Dhimosten Budina

Le théâtre antique d'Orik (Orikon)

Joseph Kabrda

Quelques problèmes relatifs à l'étude de l'histoire

Stefanaq Pollo

La proclamation de l'indépendance albanaise

Henri Boissin

Essai provisoire de classification des noms propres albanais

Selman Riza

Thèses sur les trois manuscrits du Catéchisme de Lekë Matrënga

Zija Xholi

À propos du panthéisme de Naïm Frashëri

COMPTES-RENDUS

Stefanaq Pollo

Ndreçi Plasari, Partia Komuniste e Shqipërisë, organizatore e fitores historike të popullit shqiptar në Luftën Nacionalçlirimtare 1941-1945
Le Parti communiste albanais, l'organisateur de la victoire historique du peuple albanais dans la Lutte de libération nationale 1941-1945), Tirana 1964

Andromaqi Gjergji

Radu Octavian Maier, A ez rile de c live la Arom ni din Albania (Les habitations de hutte des Aroumains d'Albanie), in « Revista de Etnografie i Folclor », Bucure ti 1964, N° 2, pp. 184-189

Xhevat Lloshi

Fjalor i terminologjisë tekniko-shkencore – 9. Terminologjia e elektroteknikës *Dictionnaire de terminologie technico-scientifique – 9. Terminologie d'électrotechnique) en albanais-russe-français. Éd. du Secteur de Terminologie de l'Institut d'Histoire et de Linguistique (Université d'État de Tirana), Tirana 1963, 160 pp.*

Ferdinand Leka

Fjalor i terminologjisë tekniko-shkencore – 1. Terminologjia e botanikës *Dictionnaire de terminologie technico-scientifique – 1. Terminologie de botanique) en albanais-russe-français. Éd. du Secteur de Terminologie de l'Institut d'Histoire et de Linguistique (Université d'État de Tirana), Tirana 1963, 92 pp.*

LA VIE SCIENTIFIQUE

Le 150^e anniversaire de la naissance de Hiéronyme De Rada

Une réunion consacrée à la mémoire de Fan S. Noli

Discussion sur les principes de la composition du glossaire de l'albanais contemporain

IN MEMORIAM

Ilo Mitkë Qafëzezi

Justin Rrota

2/1965

Koço Bihiku

Le développement de la littérature albanaise durant la lutte de Libération nationale

Arben Puto

La question du statut international de l'Albanie devant la Société des Nations et la Conférence des Ambassadeurs

Stuart E. Mann

Albanian as an indo-european language

Vangjel Toçi

Inscriptions et reliefs de la nécropole de Dyrrah (Dyrrhachium)

Karl Treimer

Das Illyriertum - Wesen and Bedeutung

Androkli Kostallari

Un ouvrage poétique inconnu de Franz Nopcsa (Gedichte von Colez Marku

B top

13-14

Selim Islami

Matériel linguistique sur les colonies albanaises d'Ukraine

COMPTES-RENDUS

Ligor Mile

Stavri N. Naçi, Pashallëku i Shkodrës nën sundimin e Bushatllive (1757-1796) – (Le pachalik de Shkodër sous Bushatli – 1757-1796), Éd. De l'Institut d'Histoire et de Linguistique, Tirana, 1964, 330 pp.

LA VIE SCIENTIFIQUE

La fondation du Comité des Sciences de la R.P. d'Albanie

La troisième réunion du Comité international de l'AIIESEE à Sarajevo

La quatrième réunion du Bureau de l'AIIESEE à Vienne

Le XIIe Congrès International des Sciences Historiques à Vienne

Une session commémorative à l'occasion du 80^e anniversaire de la mort du poète arbëresh Viçenc Stratigò

Les nouveaux « Prix de la République »

La fondation de l'Institut des Monuments de Culture

Les expéditions lexicologiques de 1965

Deux conférences sur Dante Alighieri à son 700^e anniversaire de naissance

Une Conférence scientifique à Sofia sur des problèmes albanobulgares

Le prof. Domenico Mustilli de l'Université de Naples a visité les centres de France en Albanie

La visite en Albanie du prof. Jacques Millot, directeur du Musée de l'Homme à Paris

Le prof. Pierre Vilar, hôte de notre pays

1/1966

Ndreçi Plasari

Caractéristiques de la Lutte de Libération nationale du peuple albanais contre les occupants fascistes (1939-1944)

Shyqyri Ballvora

La collaboration du peuple albanais avec les peuples balkaniques durant la lutte de libération nationale

Hekuran Mara

Sur l'essor économique et social de la République populaire d'Albanie

Viron Koka

La lutte du peuple albanais contre l'impérialisme italien dans les années 20-30 du XX^e siècle

Mentar Belegu

La Révolution de juin 1924 - un événement marque pour l'Albanie et les Balkans

Muin Çami

Le mouvement national albanais et la politique italienne à la fin de la première guerre mondiale

Arben Puto

Aspects de la lutte diplomatique a propos de l'indépendance albanaise en 1912-1913

Kristo Frashëri

emseddim Sami Frashëri - idéologue du mouvement national albanais

Aleks Buda

Albanien und die Balkankrise der Jahre 1878-1881

Stavri N. Naçi

Le Pachalik de Shkodër considéré dans son développement économique et social

Ligor Mile

Sur le caractère du pouvoir d'Ali Pacha de Tepelene

Zija Shkodra

Le marché albanais au XVIIIe siècle

Injac Zamputi

Aspects du mouvement albanais de libération dans les premiers siècles de la domination ottomane, notamment au cours de 1593-1620

Selami Pulaha

Matériaux documentaires en langue osmano-turque des Archives albanaises concernant l'Albanie du XVIe au XIXe siècle

Skënder Anamali

Le problème de la civilisation haute-médiévale albanais à la lumière des nouvelles découvertes archéologique

Hasan Ceka

La datation des drachmes de Dyrrhachion et d'Apollonie et l'époque de la Mer Noire

Selim Islami

Le monnayage de Shkodra, Lissos et Genthios (Essai d'une révision du problème)

Franko Prendi

La civilisation préhistorique de Maliq

B top ,

Theofan Popa

Onufre – une figure éminente de la peinture médiévale albanaise

Ismet Elezi

Sur la vendetta en Albanie

Rrok Zojzi

La guna dans la tradition vestimentaire des peuples balkaniques

Andromaqi Gjergji

Analogies albano-roumaines dans les costumes populaires

2/1966

Androkli Kostallari

Sur les traits principaux de l'albanais littéraire contemporain

Jorgji Gjinari

Essai d'une démarcation dialectale de la langue albanaise

Lirak Dodbiba

Le lexique maritime de l'albanais et ses éléments non empruntés

Anton Krajni

Bref aperçu des emprunts turcs à l'albanais

Shaban Demiraj

A propos du changement de genre du pluriel dans l'albanais, confronté aussi avec le roumain

Emil Lafe

Le répétition comme moyen grammatical d'expression de l'aspect et du haut degré en albanais (Considérée aussi pas rapport au roumain)

Spiro Floqi
Constructions tautologiques en albanais contemporain (et concordances albano-roumaines)

Mahir Domi
Concordances et analogies syntaxiques albano-roumaines

Jani Thomai, Xhevat Lloshi
Parallèles phraséologiques entre l'albanais et les autres langues balkaniques

a (1920-1944)

Alfred Uçi
T. A. Kavalioti – un représentant albanais des Lumières

Vehbi Bala
Questions du mouvement culturel albanais dans la correspondance de Dora d'Istria à de Rada

Zihni Sako
Éléments balkaniques communs dans le rite de la Ballade de l'Emmurement

Qemal Haxhihasani
Questions d'étude comparée de l'épopée héroïque légendaire de la région N.O. des Balkans

1/1967

Les sciences albanologiques albanaïses au dixième anniversaire de la fondation de l'Université d'Etat de Tirana.

Stefanaq Pollo, Ndreçi Plasari
Le rôle du peuple albanais dans l'histoire moderne et contemporaine

Aleks Buda

La place des Albanais dans l'histoire européenne des VIII^e-XVIII^e siècles.

Koço Bihiku

Les courants idéologique et artistiques et les genres de littérature albanaise de la fin du XVIII^e siècle à nos jours

Eqrem Çabej

Der Beitrag des Albanischen zum Balkansprachbund

Theofan Popa

Considérations générales sur la peinture postbyzantine en Albanie

Mahir Domi

Pjetër Budi (1566-1622)

Mark Gurakuqi

Questions de création littéraire chez Ndre Mjeda

Muin Çami

L'opinion politique et sociale de Themistokli Gërmenji en 1915-1916

Emanuele Giordano

Bernardo Bilotta et son poème « L'épée de Skanderbeg »

Bernardo Bilotta

L'épée de Skanderbeg dans la Basse-Dibra

Thoma Kacori

Une pièce inédite sur Skanderbeg en langue bulgare

Perikli Çili

Georges Kastriote-Skanderbeg

Muzafer Korkuti, Skënder Anamali

Fouilles archéologiques 1965-1966 en Albanie

Gerhard Rohlfs

Problèmes de linguistique balkanique et ses rapports avec l'Italie méridionale

COMPTES-RENDUS

Carl Göllner

Supplimentum ad Bibliographiam Albanicam

Mentar Belegu

1905-1012 . . . , 1960

(La diplomatie européenne concernant le mouvement de libération des peuples de la Turquie européenne)

Injac Zamputi

Bistra Cvetkova, Mouvements antiféodaux dans les terres bulgares sous domination ottomane du XVI^e au XVIII^e s., dans « Etudes historiques », à l'occasion du XII^e Congrès international des sciences historiques, Vienne, août-septembre 1965, Tome II, Sofia, 1965, pp. 149-169.

Petraq Pepo

Section 1.01 André Mazon et Maria Filippova-Bajrova, *Documents slaves de l'Albanie du Sud. II. Pièces complémentaires*, Paris, 1965, p. 183.

2/1967

Aleks Buda

Georges Kastriote-Skanderbeg et son époque

Selami Pulaha

Sur les causes des insurrections des années 30 du XV^e siècle en Albanie

Josef Macurek

Georg Skanderbeg, Albanien und die Tschechischen Länder

György Daniel

Les liens historiques entre Hongrois et Albanais durant les XIV^e et XV^e siècles

Kasem Biçoku

Sur quelques aspects des rapports entre Skanderbeg et les principaux États italiens dans les dernières années de son activité

Koço Bozhori

Les historiens byzantins du XV^e siècle sur les guerres albano-turques

Carl Göllner

Die Waffentaten Skanderbegs in den Drucken aus der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts

Injac Zamputi

Le nom et la tradition de Skanderbeg dans les efforts des Albanais pour la liberté durant les premiers siècles de la domination ottomane

Skënder Anamali

Stelush – La cité de Skanderbeg à Mati

Pirro Thomo

La forteresse de Skanderbeg au Cap de Rodon

Dhorka Dhamo

Skanderbeg dans nos beaux-arts

Rrok Zojzi

Questions concernant le droit coutumier albanais

Andromaqi Gjergji

Données sur l'habillement des XIV^e-XV^e siècles en Albanie

Qemal Haxhihasani

Les contes populaires sur l'époque de Skanderbeg

Agron Fico

Problèmes du genre épique populaire historique et la figure de Skanderbeg

Arsen Mustaqi

L'écho de la figure de Georges Kastriote-Skanderbeg dans les chants populaires de la Lutte de libération nationale et de la période de l'édification socialiste en Albanie

Razi Brahimi

Skanderbeg dans la littérature de la Renaissance nationale albanaise

Luan Kokona

Skanderbeg dans la littérature albanaise contemporaine

Klara Kodra

La figura di Skanderbeg nell'opera di De Rada

Henrik Lacaj

Skanderbeg nella letteratura italiana

Nonda Bulka

Les lettres françaises et Skanderbeg

Skënder Luarasi

Skanderbeg in English language

LA VIE SCIENTIFIQUE

L'activité scientifique durant l'année jubilaire de Skanderbeg

1/1968

Mehmet Shehu

*Le cinquième centenaire de la mort du héros national albanais,
Georges Kastriote Skanderbeg
(Allocution tenue devant la réunion solennelle du 16 janvier 1968 à
Tirana)*

*La Deuxième Conférence d'Études albanologiques (12-18 janvier
1968)*

Stavri N. Naçi

*À propos de quelques truchements concernant les rapports de la
Papauté avec Skanderbeg, durant la lutte albano-turque (1443-1468)*

Freddy Thiriet

*Quelques réflexions sur la politique vénitienne à l'égard de Georges
Skanderbeg*

Kasem Biçoku

Quelques aspects des rapports entre Skanderbeg et Venise

Francisc Pall

Skanderbeg et Janco de Hunedoara (Jean Hunyadi)

Alain Ducellier

*La façade maritime de la Principauté des Kastriote, de la fin du XIV^e
siècle à la mort de Skanderbeg*

Bistra Cvetkova

*Analyse des principales sources ottomanes de XV^e siècles sur les
campagnes de Vladislav le Varnénien et Jean Hunyadi en 1443-1444*

Frano Prendi

Le lieu de sépulture de Skanderbeg

Skënder Isaku

L'art militaire de Skanderbeg

Riza Drishti

L'utilisation des armes à feu par les troupes de Skanderbeg

Gazmend Shpuza

La lutte pour la défense de Shkodër dans les années 1474 et 1478-1479

Androkli Kostallari

La figure de Skanderbeg dans la littérature mondiale

Johannes Irmscher

Skanderbeg und Deutschland

Vladimir Georgiev

La figure de Skanderbeg dans la poésie de Grigor Perli ev

Koço Bihiku

Les traditions de l'époque de Skanderbeg dans l'histoire des Albanais d'Italie

COMPTES-RENDUS

Muin Çami

B. P. Papadakis, Histoire diplomatique de la question nord-épirote (1912-1957), Athènes 1958, 195 pp.

LA VIE SCIENTIFIQUE

Commémorations sur le 5^e Centenaire de la mort de notre héros national – Georges Kastriote-Skanderbeg

2/1968

Zija Xholi

Questions de théorie et de méthode du matérialisme dialectique et historique dans le discours du 6 février 1967, tenu par le camarade

Enver Hoxha : « La révolutionnarisation ultérieure du Parti et du Pouvoir »

La doctrine de Karl Marx sera toujours victorieuse

Stefanaq Pollo

La lutte du peuple albanais sous la « Ligue de Prizrend » pour la libération nationale

Shyqyri Ballvora

La « Ligue de Prizrend » et la question de l'autonomie de l'Albanie

Arben Puto

La question albanaise et la diplomatie des grandes puissances durant les années de la « Ligue de Prizrend »

Xhemal Punavija, Skënder Isaku

La stratégie et la tactique militaire de la « Ligue de Prizrend »

Shaban Demiraj

Le Congrès de Monastir

Halil Inalcik

Les régions de Kruje et de la Dibra atour de 1467 (d'après les documents ottomans)

1435 .

Bogumil Hrabak

Exportations de céréales de l'Albanie aux XV^e et XV^e siècles

Carl Göllner

Zur öffentlichen Meinung über die Turkenkriege in der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts

Nikolas Ciachir, Gelcu Maksutovici, Dumitru Polena
La personnalité du héros albanais, Georges Kastriote-Skanderbeg, dans quelques ouvrages roumains

Idriz Ajeti
La présence de l'albanais dans les parlars des populations slaves de la Péninsule balkanique

Mark Krasniqi
La lutte contre le féodalisme dans la poésie populaire albanaise

Sytja Pupovci
Le formalisme et la Besa dans le droit des obligations du coutumier de Lek Dukagjine

COMPTES-RENDUS

Arben Puto
P. N. Pipinelis, Europe and the Albanian question, Chicago 1963, 2nd edition, 110 pp.

Emil Lafe
Une nouvelle revue d'albanologie

Emil Lafe
Les Règles de l'orthographe albanaise

Dodona Dhima
Publications albanaises à l'occasion du 5^e centenaire de la mort de Georges Kastriote-Skanderbeg

- I. *Editions spéciales*
- II. *Histoire*
- III. *Folklore, ethnographie*
- IV. *Critique littéraire*
- V. *Littérature artistique*
- VI. *Art, musique, théâtre*
- VII. *Auteurs étrangers sur Skanderbeg*

LA VIE SCIENTIFIQUE

Commémoration du 150^e Anniversaire de la naissance de Karl Marx

Soirée commémorative et session scientifique à l'occasion du 90^e Anniversaire de la « Ligue de Prizrend »

Session scientifique sur la totale émancipation de la femme

Session scientifique tenue à l'occasion du « Congrès de Monastir »

1/1969

Zija Xholi

Le marxisme-léninisme et les problèmes fondamentaux de l'émancipation de la femme

Viron Koka

L'idéologie réactionnaire du clergé dans les années 30 du XX^e siècle

Kristaq Prifti

Le mouvement politique et culturel en Albanie à la veille du Congrès de Monastir

Josef Kabrda

Quelques problèmes de la métrologie turque-ottomane

Androkli Kostallari

Les composés désidératifs et impératifs de l'albanais

Jorgji Gjinari

Pour l'histoire des dialectes de l'albanais

Eric P. Hamp

Two brief studies of Albanian etymology

Vittore Pisani

L'articolo postposto in albanese e questioni connesse

Alexandru Rosetti

Sur les éléments autochtones du roumain

Giörgy Daniel

La première production de la littérature artistique hongroise sur Skanderbeg

COMPTES-RENDUS

Eqrem Çabej

Al. Rosetti, Sur les éléments autochtones du roumain, dans « Studia Albanica » 1 (1969) 133-135

Shaban Demiraj

Vittore Pisani, L'articolo postposto in albanese e questioni connesse, dans « Studia Albanica » 1 (1969) 129-131.

Vladimir Georgiev

Idriz Ajeti, La présence de l'albanais dans les parlers des populations slaves de la Péninsule Balkanique, dans « Studia Albanica » 2 (1968) 131-136.

Kolë Luka

Alain Ducellier, L'Arbanon et les Albanais au XI^e siècle, dans « Travaux et Mémoires », vol. 3, Paris 1968, pp.354-368.

Luan Kokona, Selami Pulaha

Deux numéros des « Sciences sociales à l'école »

DOCUMENTS & MATÉRIAUX

Mediha Shuteriqi, Dhimitër Andoni
L'activité antinationale du clergé catholique d'Albanie au service du fascisme italien

LA VIE SCIENTIFIQUE

L'activité 1986 de l'Institut d'Histoire et de Linguistique

Activités 1968 de l'Institut du Folklore

Session scientifique sur le problème illyrien et la genèse des Albanais

Séminaire national sur les problèmes de la langue albanaise contemporaine

Séminaire scientifique sur les problèmes actuels de l'histoire de la littérature albanaise

2/1969

Stefanaq Pollo
Le 29 novembre 1944, un tournant dans l'histoire du peuple albanais

Skënder Anamali
L'archéologie albanaise dans ces 25 ans

Koço Bozhor, Viron Koka
L'historiographie albanaise dans les 25 ans de pouvoir populaire

Andromaqi Gjergji, Abaz Dojaka
Un quart de siècle de travaux dans le domaine de l'ethnographie

Jorgo Bulo

25 années d'études dans le domaine de l'histoire de la littérature albanaise

Menella Totoni, Enver Hysa

Résultats dans les domaines de la phonétique et de la grammaire de l'albanais durant ces 25 années de libération

Jorgji Gjinari

La dialectologie albanaise durant les 25 ans de libération (résultats, problèmes, tâches)

Xhevat Lloshi, Jani Thomaj

La lexicologie et la lexicographie albanaises après la libération

Ferdinand Leka, Sofika Morcka

Développement et enrichissement du vocabulaire technique après la libération du pays

Alfred Uçi

De certains aspects de l'évolution de la famille en Albanie

Vangjel Toçi

Données sur l'onomastique illyrienne à Durrhachium et dans d'autres centres de l'Albanie

COMPTES-RENDUS

Muzafer Korkuti

Aleksander Stip evi, Gli Illiri, Ed. Il Saggiatore, Milano 1966, 260 pp., 49 tables (trad. en albanais de Zef Mirdita, Ilirët, Prishtine 1967)

Kolë Luka

Rusi Stojkov,

(La première mention des Albanais dans les sources historiques), in " " , Sofia, vol. XXII (1966), pp. 60-62

LA VIE SCIENTIFIQUE

Les activités de l'Institut d'Histoire et de Linguistique à l'occasion du 25^e anniversaire de la libération

Préparatifs sur le cinquantenaire du Congrès de Lushnje et la Lutte de Vlore

Expéditions lexicologiques 1969

1/1970

V. I. Lénine - grand savant révolutionnaire

La Conférence des Études albanologiques consacrée au 25^e anniversaire de la libération et au triomphe de la révolution populaire

Thoma Deljana

Le Congrès de Lushnje – un événement de grande portée politique dans l'histoire du peuple albanais

Ndreçi Plasari

Traits de la révolution en Albanie

Androkli Kostallari

La langue littéraire albanaise dans la période de l'édification du socialisme

Arben Puto

La position internationale de l'Albanie durant la Deuxième Guerre mondiale et à sa fin

Zihni Sako

Le chemin de la folkloristique et du folklore albanais au XXV^e anniversaire de la libération

Skënder Anamali, Muzafer Korkuti
Les Illyriens et la genèse des Albanais à la lumière des recherches archéologiques albanaises

Eqrem Çabej
L'illyrien et l'albanais (Questions de principe)

Anastas Dodi
De la valeur du passé composé de l'indicatif en albanais

COMPTE-RENDUS

Kolë Luka
Studime historike (Études historiques). Édition de l'Institut d'Histoire et de Linguistique. Organe trimestriel c.ca 200-220 pp. (1967-1969)

LA VIE SCIENTIFIQUE

La Conférence nationale des Études sociales

Session scientifique sur le cinquantenaire du Congrès national de Lushnje

Le 75^e anniversaire de la mort de Kostandin N. Kristoforidhi (1830-1895)

Le 80^e anniversaire de la mort de Thimi Mitko, patriote et folkloriste éminent

Activités 1969 de l'Institut d'Histoire et de Linguistique

Activités 1969 de l'Institut du Folklore

2/1970

Stefanaq Pollo
Traits distinctifs fondamentaux du mouvement national albanais

Arben Puto

La question albanaise et les grandes puissances pendant la seconde moitié du XIX^e siècle et le début du XX^e

Luan Omari

De certaines caractéristiques de l'État albanais de 1912-1913

Zija Xholi

L'esprit du siècle des Lumières et l'humanisme dans les idées de Naim Frashëri (1846-1900), éminent idéologue de la Renaissance nationale albanaise

Stavri N. Naçi

Le facteur albanais dans le commerce balkanique du XVIII^e siècle

Muzafer Korkuti

Rapports de civilisation illyro-égéens à l'âge du bronze et survivances de certains objets de type mycénien à l'âge du fer

Frano Prendi, Dhimosten Budina

La civilisation illyrienne de la vallée du Drino

Skënder Anamali

Les villes de Dyrrhachion et d'Apollonie et leurs rapports avec les Illyriens

Androkli Kostallari

Les études linguistiques en Albanie – Sources, problèmes, résultats

Anastas Dodi

Phénomènes du système phonétique de l'albanais littéraire durant la formation de la langue nationale albanaise

Shaban Demiraj

De la perte de l'infinitif en albanais

Agron Fico

Les publications folkloriques albanais au XIX^e siècle – manifestation de la conscience nationale

Qemal Haxhihasani

Aperçu sur le mouvement et les chants populaires des kaçaks en Albanie

Alfred Uçi

Traits généraux de la conception artistique de la poésie épico-légitiminaire du peuple albanais

Pandi Geço

L'accroissement de la population urbaine dans la R.P. d'Albanie et sa répartition géographique

COMPTES-RENDUS

Kolë Luka

Studime filologjike (Études philologiques), Édition de l'Institut d'Histoire et de Linguistique. Organe trimestriel c.ca 200-220 pp. (1967-1969)

1/1971

Dhimitër S. Shuteriqi

Naim Frashëri (au 125^e anniversaire de sa naissance)

Nasho Jorgaqi

« Reverie » - le premier recueil de poèmes de Naim Frashëri

Koço Bihiku

Une poésie inédite de Fan S. Noli

Shaban Demiraj

De la catégorie du défini et de l'indéfini en albanais

Haralambi Mihaescu

La langue albanaise et les Roumains

Gramos Hysi

La création du nouvel appareil d'État durant la Lutte de Libération nationale

Muin Çami

La Lutte de Vlore – lutte de tout le peuple albanais

Bajram Mejdaj

Du droit de la femme à demander la rupture du mariage

Selami Pulaha

Les Kastriote devant la conquête ottomane des années 1420-1430

Muzafer Korkuti

Fouilles archéologiques 1967-1969 en Albanie

COMPTES-RENDUS

Xhevat Lloshi

Les dictionnaires albanais-anglais et anglais albanais et le An English-Albanian Dictionary by Stuart E. Mann

Gazmend Shpuza

Shukri Rahimi, Vilajeti i Kosovës më 1878-1912 (Le vilayet de Kosove 1878-1912), Prishtine 1969, pp. 209

Xhevat Repishti

Kujtime dhe këngë popullore për luftën çlirimtare të vjeteve 1918-1920 (Mémoires et chansons populaires sur la lutte de libération des années 1918-1920, volume préparé par M. Çami, Q. Haxhihasani, Z. Haskaj, Z. Sako, Tirana 1969

LA VIE SCIENTIFIQUE

Activités 1970 de l'Institut d'Histoire et de Linguistique

Le 125^e anniversaire de la naissance de Naim Frashëri

Le 25^e anniversaire de la fondation de la Ligue des Écrivains et Artistes d'Albanie

2/1971

Dervish Gjiriti, Abdyl Backa

À propos du rehaussement du bien-être général des travailleurs de la RPA

Selami Pulaha

Traces de l'influence des insurrections albanaises sur les actes de l'administration ottomane des années 30 du XV^e siècle

Franco Prendi, Koço Zheku

La ville illyrienne de Lissus – son origine et son système de fortifications

Dhimosten Budina, Belul Korkuti

Mosaïques venues au jour à Onchesme

Sytja Pupovci

Les sources à étudier le Coutumier de Lek Dukagjine

Dhorka Dhamo

Naissance et développement de la peinture réaliste albanaise (XII^e-début du XX^e siècles)

Androkli Kostallari

Contribution au classement des principaux types des composés du domaine de la micronymie albanaise

Idriz Ajeti
Particularités des parlers albanais des districts de Presheve et de Bujanovci

Shaban Demiraj
À propos des formes du futur en albanais

Eric P. Hamp
*Ha = IE *ed- veshtull 'Viscum album'*

Qemal Haxhihasani
Données sur la figuration dans la poésie lyrique populaire albanaise

Nexhat Agolli
Traits des danses de la région de Rrajce et Bërzeshte à Librazhd

COMPTES-RENDUS

Thanas Gjika
Mark Gurakuqi, Autorë dhe probleme të viteve 30 Auteurs et problèmes des années 30), Éd. « Naim Frashëri », Tirana 1966, pp. 280

Klara Kodra
Dalan Shaplo, Letërsia e realiteti ynë (Les lettres et notre réalité), Éd. Naim Frashëri, Tirana 1969, pp. 210

LA VIE SCIENTIFIQUE

Sessions scientifiques en honneur du XXX^e anniversaire de la fondation du PTA et de son VI^e Congrès

Commémoration du 10^e anniversaire de la mort du Dr. Prof. Aleksandre Xhuvani

Au 60^e anniversaire de la naissance de Migjeni

1/1972

Frano Prendi

Traits du néolithique récent en Albanie, à la lumière des nouvelles découvertes (La civilisation de Maliq-Kamnik)

Muzafer Korkuti, Zhaneta Andrea

Fouilles 1969-1970 dans l'agglomération néolithique de Cakran (Fieri)

Eqrem Çabej

L'ancien nom national des Albanais

Zef Mirdita

La base illyrienne de l'ethnie albanaise, aspects de la question

Hasan Ceka

Le trésor numismatique de Bakërr (Fieri)

Bep Jubani

Monnaies illyriennes à l'ethnikon de découvertes à Kukës

Vangjel Toçi

Données sur l'élément illyrien à Dyrrhachium, à la lumière des nouveaux témoignages archéologiques

Neritan Ceka, Llazar Papajani

La route de la vallée du Shkumbin dans l'antiquité

Aleksandra Mano

Le tumulus I de la Nécropole d'Apollonie (fouilles 1958-9)

Koço Zheku

Découvertes épigraphiques sur les murs de ceinture du château fort de Durrës

Skënder Anamali

Les nouvelles découvertes archéologiques sur les rapports des Albanais avec Byzance dans le haut moyen âge

Jorgji Gjinari

De la continuation de l'illyrien en albanais

COMMUNICATIONS

Dilaver Kurti

Le tumulus « Suka e Lepurit » à Burrel

Luftim Ylli

Traces de civilisation illyrienne dans le district de Skrapar

COMPTES-RENDUS

Skënder Anamali

Shqipëria Arkeologjike (L'Albanie archéologique). Un album archéologique en trois langues : albanais, français, anglais, format 35 x 31 cm, 155 pp., 1 carte et 140 photos

Bep Jubani

« Monumentet » (Les monuments) 1, 1971, 200 pp., Édition de l'Institut des Monuments de Culture à Tirana

Bep Jubani

« Bulletin arkeologjik » (Bulletin archéologique), 1971, Édition de l'Institut d'Histoire et de Linguistique (Secteur d'Archéologie), Tirana

LA VIE SCIENTIFIQUE

La Deuxième Conférence des Études pédagogiques sur les questions de la langue et de la littérature à l'école

Séminaire sur la langue littéraire à Shkodër

2/1972

Agim Mero

Discours d'ouverture au I^{er} Colloque des études illyriennes

Stefanaq Pollo

Discours de clôture du I^{er} Colloque des études illyriennes

Le premier Colloque des études illyriennes

Aleks Buda

Les Illyriens du Sud, un problème de l'historiographie

Muzafer Korkuti

À propos de la formation de l'ethnie illyrienne

Selim Islami

L'État illyrien, sa place et son rôle dans le monde méditerranéen

Franco Prendi

L'urbanisme en Illyrie du Sud à la lumière des données archéologiques

Eqrem Çabej

Le problème du territoire de la formation de la langue albanaise

Skënder Anamali

Des Illyriens aux Albanais

Alojz Benac

Apport à l'étude des processus ethnogénétiques et à la délimitation territoriale des tribus illyriennes

Zhaneta Andrea

La civilisation des tumuli du Bassin de Korçe et sa place dans les Balkans du Sud-Est

Bep Jubani

Aperçu de la civilisation tumulaire de l'Albanie du Nord-Est

Antony F. Harding

Illyrians, Italians and Mycenaeans: Trans-Adriatic Contacts during the Late Bronze Age

Peter R. Franke

Einige Probleme und Aufgaben der Münzkunde Illyriens

Duje Rendi -Mio evi

Le Municipium Riditarum en Dalmatie, son patrimoine épigraphique et l'onomastique illyrienne

Vladimir I. Georgiev

Les Illyriens et leurs voisins

Jorgji Gjinari

À propos de l'article postposé en albanais, sous l'aspect des rapports linguistiques illyro-albanais

Lirak Dodbiba

Le lexique maritime de l'albanais et son rapport avec l'ethnogenèse

Vittore Pisani

Gli Illiri in Italia

Radoslav Kati i

L'anthroponymie illyrienne et l'ethnogenèse des Albanais

Idriz Ajeti

Pour servir à l'histoire des anciens rapports linguistiques albano-slaves

Zef Mirdita

À propos de la romanisation des Dardaniens

Alain Ducellier

Nouvel essai de mise au point sur l'apparition du peuple albanais dans les sources historiques byzantines

Zihni Sako

De la genèse de la danse pyrrhique

1/1973

LA FONDATION DE L'ACADÉMIE DES SCIENCES DE LA RPA

Décision du 2^e Plénum du Comité central du PTA « Sur la fondation de l'Académie des Sciences de la République populaire d'Albanie »

Décret sur la fondation de l'Académie des Sciences de la République populaire d'Albanie

Arrêté du Conseil des Ministres de la RP d'Albanie n° 13 du 22.01.1973 sur la composition de la Première Assemblée de l'Académie des Sciences de la RPA

Hysni Kapo

Adresse de salutation du Comité central du Parti du Travail d'Albanie et du Conseil des Ministres de la RPA à la Première Réunion de l'Assemblée de l'Académie des Sciences de la RPA

Aleks Buda

Allocution à la Première Assemblée de l'Académie des Sciences de la RPA

LE CONGRÈS DE L'ORTHOGRAPHE DE LA LANGUE ALBANAISE

Androkli Kostallari

La langue littéraire albanaise contemporaine et les problèmes fondamentaux de son orthographe

Le Congrès de l'Orthographe de la Langue albanaise (20-25 novembre 1972)

Résolution du Congrès de l'Orthographe de la Langue albanaise

COMMUNICATIONS

Mahir Domi

Suffixes illyriens et albanais – concordances et parallélismes

Waclaw Cimochowski

Die sprachliche Stellung des Balkanillyrischen im Kreise des indogermanischen Sprachen

Carlo de Simone

Lo stato attuale degli studi illirici ed il problema della lingua messapica

Emil Lafe

Toponymes latino-romains sur le territoire albanais

Nichol G. L. Hammond

Tumulus-burial in Albania and Problems of Ethnogenesis

Draga Garašanin

Les tombes tumulaires préhistoriques de la Péninsule balkanique et leur attribution ethnique et chronologique

Aleksandra Mano

Les rapports commerciaux d'Apollonie avec l'arrière-pays illyrien

Emil Condurachi

Quelques aspects de la politique romaine dans la zone illyrienne au I^{er} siècle de notre ère

Radu Vulpe

Considérations sur l'origine du peuple albanais

Hëna Spahiu
La ville haute-médiévale albanaise de Shurdhah (Sarda)

MÉMOIRES

Carl Buchberger
Erinnerungen aus meinen albanischen Jahren 1911-1914

2/1973

Koço Bihiku
Problèmes du jour de tradition et d'innovation dans notre littérature du réalisme socialiste

Dritëro Agolli
Questions de tradition et d'innovation en poésie contemporaine albanaise

Jorgo Bulo
Traditionalisme, innovation et forme de reflet épique de la vie dans la littérature albanaise de nos jours

Dalan Shaplo
Questions d'innovation et de contenu dans notre littérature du réalisme socialiste

Stavri Pone
Sur quelques apparitions de pseudo-innovation dans les lettres albanaises contemporaines

Razi Brahimi
Continuité et passages dans la littérature albanaise contemporaine

Mihail D. Petruševski
Les Illyriens (Pélasges) et les Albanais dans les œuvres du poète macédonien Grigor Stavridis Prli ev

Johannes Irmscher

Georg Kastriot-Skanderbeg im Geschichtsbild des deutschen Philhellenismus

Eric P. Hamp

On some etymologies of Albanian

Eqrem Çabej

Une mise au point

Muzafer Korkuti

À propos des agglomérations fortifiées illyriennes de la première période du fer dans le territoire de l'Albanie

Mate Sui

Problèmes de paléogénèse et d'urbanisation des centres illyriens

Zef Mirdita

Les origines des Dardaniens

COMPTES-RENDUS

Mahir Domi

Giuseppe Ferrari, Grammatica albanese. Parte I: Fonetica, Morfologia, Mezzina-Molfetta 1971, 187 pp.

Ferdinand Leka

Studime mbi leksikun dhe mbi formimin e fjalëve në gjuhën shqipe (Études sur le lexique et sur la formation des mots en albanais), vol. I^{er}, Tirana 1972, 400 pp.

Jorgo Bulo, Enver Muhameti, etc.

Traductions de Migjeni en langues étrangères

Shaban Çollaku

A ah Sirri Levend, emsettin Sami, Univ. Basimevi, Ankara 1969, 216 pp.

Viron Koka

Muin Çami, Lufta çlirimtare antiimperialiste et popullit shqiptar në vjetët 1918-1920 (*La lutte anti-impérialiste de libération du peuple albanais, 1918-1920*), Tirana 1969, 216 pp. ; 31 photos, 8 cartes

Petrit Sinani

Apostol Kotoni, Disa çështje të politikës agrare të PKSH në vjetët 1941-1948 (*Questions de politique agraire du PCA durant les années 1941-1948*), Tirana 1970, 147 pp.

Emil Lafe

« Bulletin shkencor i Institutit Pedagogjik Dyvjeçar të Shkodrës » (*Bulletin scientifique de l'Institut normal biennal de Shkodër*), N° 7 1968, 382 pp. ; N° 8 1969, 382 pp. ; N° 9 1970, 513 pp.

LA VIE SCIENTIFIQUE

Un symposium sur nos lettres du réalisme socialiste

La deuxième réunion de l'Assemblée de l'Académie des Sciences de la RPA

1/1974

Xhemil Frashëri

Problèmes d'organisation du pouvoir de démocratie populaire durant la période de la Lutte de libération nationale

Viron Koka

Les enseignements de la Révolution de Juin 1924 sur la continuation de la lutte révolutionnaire en Albanie (à l'occasion de son cinquantième)

Arben Puto

Le gouvernement démocratique de 1924 et la solution des différends sur la délimitation des frontières de l'Albanie

Zija Xholi

*Au 75^e anniversaire de la parution de l'œuvre de Sami Frashëri
« L'Albanie, son passé, son présent, son avenir »*

Johannes Irmscher

Bemerkungen zum deutschen Illyrerbild des 18. und 19. Jahrhunderts

Bernhard Rosenkranz

*Der archaische Charakter des Uralbanischen – Zu einigen
albanischen Pronomina*

Pirro Thomo

L'architecture rurale albanaise – ses types et sa diffusion

Beniamin Kruta

*Éléments communs de folklore musical entre les Albanais et les
Arbresh d'Italie*

COPTES-RENDUS

Petraq Pepo, Koço Bihiku

*Titos Jokhalas, ε ί μ ÷ ε ί ί
ί (Prli ev) « μ » (Le poème épique
« Skanderbeg » de Grigor Stavrides (Prli ev) d'Ohrid,
Thessalonique 1971*

Jorgji Gjinari

*Drejtshkrimi i gjuhës shqipe (L'orthographe de la langue albanaise),
éd. de l'Inst. de Linguistique et Littérature, Tirana 1973*

Agim Hidi

*Studime mbi leksikun dhe mbi formimin e fjalëve në gjuhën shqipe
(Études sur le lexique et la formation des mots en albanais), Éditions
du Secteur de Lexicologie de l'Inst. de Linguistique et Littérature,
Tirana 1972, vol. II*

Miço Samara

Alfabeti i gjuhës shqipe dhe Kongresi i Manastirit (*L'alphabet de l'albanais et le Congrès de Monastir – 14-22 novembre 1908*), Tirana 1972

Xheladin Gosturani

Dialektologjia shqiptare I (*La dialectologie albanaise I*), Éd. de l'Institut d'Histoire et de Linguistique, Tirana 1971

Zija Shkodra

Skender Rizaj, Rudarstvo Kosova i susednih krajeva od XV do XVII veka (*Les mines de Kosove et des régions limitrophes dans les XV^e-XVII^e siècles*), Pristina 1968

Spiro Shkurti

Etnografia shqiptare IV (*L'ethnographie albanaise*), Éd. du Secteur d'Ethnographie de l'Institut d'Histoire, Tirana 1973

LA VIE SCIENTIFIQUE

La Troisième Conférence des Études albanologiques

Travaux 1973 de recherches et d'études scientifiques de l'Institut de Linguistique et Littérature

Une expédition lexicologique à Kosove

Enquête archéologique à Kosove et en Macédoine

Une session commémorative sur l'œuvre du Dr. Prof. Aleksandër Xhuvani

L'Atlas ethnographique albanais

NÉCROLOGIE

Osman Myderrizi 1891-1973

2/1974

La Conférence nationale des Études sur la Lutte antifasciste de libération nationale du peuple albanais (8-11 novembre 1974)

Nexhmije Hoxha

La Lutte antifasciste de libération nationale – grande révolution populaire conduite par le Parti communiste d’Albanie

Ndreçi Plasari

L’union du peuple albanais autour du PCA dans le Front de libération nationale

Vehbi Hoxha, Ndreçi Plasari

L’insurrection armée du peuple albanais dans la Lutte antifasciste de libération nationale

Luan Omari

La question du pouvoir dans la Lutte antifasciste de libération nationale du peuple albanais

Shyqri Ballvora, Sotir Manushi

Le Mouvement de libération nationale du peuple albanais et la Lutte antifasciste mondiale

Bedri Dedja, Dhimitër Shuteriqi

Problèmes de la nouvelle culture durant la Lutte antifasciste de libération nationale

Thanas Leci

La politique de terrorisme et de massacres des occupants italo-allemands en Albanie

Arben Puto

Les déclarations sur l’Albanie des trois grandes puissances antifascistes, en décembre 1942

Stefanaq Pollo

Aperçu critique sur les mémoires d'étrangers relatifs à la Lutte antifasciste de libération nationale en Albanie

Zejnulla Ballanca

Organisation et caractéristiques de l'administration de l'État durant la Lutte de libération nationale

Androkli Kostallari

La période de la Lutte de libération nationale – une phase particulière du processus de développement de la langue littéraire albanaise

Koço Bihiku

La révolution populaire et son rôle dans le développement de la littérature albanaise

Zihni Sako

Nouveaux éléments qualitatifs des chants populaires de la Lutte de libération nationale

LA VIE SCIENTIFIQUE

La troisième session de l'Académie des Sciences de la RPA

Une session commémorative sur le cinquantenaire de la Révolution de Juin 1924

Le premier Symposium national de la littérature pour enfants

Une session sur les résultats des fouilles archéologiques 1973 en Albanie

Recherches dans les Archives danoises

1/1975

Petro Lalaj

La question des partis politiques en Albanie durant la Lutte de libération nationale

Muin Çami

Le mouvement démocratique et révolutionnaire en Albanie durant les années 1921-1924

Jorgji Gjinari

Une nouvelle phase de la langue littéraire albanaise

Anastas Dodi

La langue littéraire nationale albanaise et sa structure phonétique dans la seconde moitié du XIX^e et au XX^e siècles

Koço Bihiku

L'évolution du réalisme dans la littérature albanaise

Qemal Haxhihasani

L'épique populaire historique albanaise aux XIX^e-XX^e siècles

Mahir Domi

Considérations sur les traits communs ou parallèles de l'albanais avec les autres langues balkaniques et sur leur étude

Idriz Ajeti

Contribution à l'étude de l'onomastique médiévale du Monténégro, de la Bosnie-Herzégovine et de la Kosove

Xhevat Lloshi

Manuscrits et documents inédits sur V. Meksi, G. Gjirokastriti et K. Kristoforidhi

Franco Biancofiore

Sui rapporti tra la regione italica sud-orientale e la regione illirica in età preclassica

COMPTES-RENDUS

Gjovalin Shkurtaj

Çështje të fonetikës dhe të gramatikës së shqipes së sotme, I (*Questions de phonétique et de grammaire de l'albanais contemporain, I*), édit. du Secteur de Grammaire de l'Institut de Linguistique et de Littérature, Tirana 1972, 355 pp.

Iljaz Fishta

Veniamin Toçi, Ndërhyrja e kapitalit të huaj në Shqipëri dhe qëndrimi i qarqeve demokratike, 1921-1925 (*L'intervention du capital étranger en Albanie et l'attitude des milieux démocratiques, 1921-1925*), Titana 1974, Introduction pp. I-XVIII, texte 200 pp.

Pal Doçi

Prof. Dr. Syrja Pupovci, Kanuni i Lekë Dukagjinit (*Le Coutumier de Lek Dukagjine – Origines, développement et caractéristiques*), Préface à la réédition pp. XVI-CX, Prishtine 1972

Andromaqi Gjergji

Mark Krasniqi, Shtëpia shqiptare në Kosovë (*La maison albanaise en Kosove*), in « *Gjurmime albanologjike* », Prishtine 1971, C

LA VIE SCIENTIFIQUE

Activités 1974 de l'Institut de Linguistique et de Littérature

Nouveaux fonds aux Archives centrales de l'État

Un symposium international sur les littératures nationales et les langues nationales à Bressanone d'Italie

2/1975

Ndreçi Plasari, Shyqri Ballvora

Politique et stratégie dans la Lutte antifasciste de libération nationale du peuple albanais (1939-1944)

Ismet Elezi

La lutte contre les survivances du droit coutumier en Albanie

Zija Shkodra

Les esnaf ou corporations dans la vie urbaine balkanique des XVII^e-XVIII^e siècles

Mahir Domi

Problèmes de la langue littéraire pendant la Renaissance nationale albanaise

Shaban Demiraj

À propos de trois innovations dans le système de la déclinaison en albanais

Carlo de Simone

Le iscrizioni della necropoli di Durazzo (nuove osservazioni)

Jani Thomaj

L'aspect social-culturel dans la formation de la phraséologie de l'albanais littéraire

Lucia Djamo-Djaconi a

Pronoms et adverbes formés avec le verbe vouloir en roumain et en albanais

Louis Hjelmslev

Albanian Skeleton Grammar

Ramazan Bogdani

Essai d'une classification du folklore chorégraphique

COMPTES-RENDUS

Ligor Mile

Histoire de l'Albanie, des origines à nos jours, sous la direction de Stefanaq Pollo et Arben Puto et avec la collaboration de Kristo Frashëri et Skender Anamali, préface Maurice Baumont de l'Institut, XX+327 pp. avec cartes et illustrations

Muin Çami

Pietro Pastorelli, L'Albania nella politica italiana 1914-1920, Napoli, ed. Jovene 1970, 418 pp.

Xheladin Gosturani

Dialektologjia shqiptare II (Dialectologie albanaise II), Éd. de l'Institut de Linguistique et Littérature (Secteur de Dialectologie) Tirana 1974, 443 pp.

LA VIE SCIENTIFIQUE

Le deuxième Symposium national sur la littérature pour enfants

Session commémorative au 80^e anniversaire de la mort de K. Kristoforidhi

Une session scientifique en commémoration du 10^e anniversaire de la mort de F. S. Noli

La commémoration du quatre-vingtième anniversaire de la naissance de l'homme de lettres Haki Stërmilli

Natasha Rusha

Index bibliographique des « Studia Albanica » (1964-1974)

1/1976

Ndreçi Plasari

Le Congrès antifasciste de libération nationale à Përmet – la fondation du nouvel État albanais de démocratie populaire

Aranit Çela

La nouvelle Constitution – la Constitution de l'édification totale de la société socialiste

Foto Çami

L'organisation politique de la société socialiste en Albanie et le projet de nouvelle Constitution

Hasan Banja

Le stade de développement socio-économique atteint par l'Albanie et le projet de Constitution

Gramos Hysi

Le contenu et la portée des droits et devoirs des citoyens

Ismet Elezi

De certains problèmes principaux de l'organisation d'État

Koço Bihiku

Questions du développement du roman contemporain albanais

Jorgo Bulo

Le roman albanais contemporain sur la Lutte de libération nationale

Jani Thomaj

Groupes de mots corrélatifs à des locutions

Fatmir Agalliu

La construction démonstratif + nom défini en albanais

COMPTES-RENDUS

Gjovalin Shkurtaj

Çështje të gramatikës së sotme shqipe (*Questions de grammaire albanaise d'aujourd'hui*), Éd. de l'Institut de Linguistique et Littérature, Tirana 1975, 264 pp.

LA VIE SCIENTIFIQUE

Une conférence scientifique sur les problèmes de la Constitution de la RPA

La réunion de l'Assemblée de l'Académie des Sciences de la RPA

Le Symposium sur les questions du roman albanais du réalisme socialiste

La discussion du croquis de l'Histoire de la littérature albanaise du réalisme socialiste

NÉCROLOGIE

Henri Boissin (1910-1975)

2/1976

Le VII^e Congrès du PTA – un programme imposant de travail

Aleks Buda

L'ethnographie albanaise et quelques-uns de ses problèmes

Stefanaq Pollo

La culture populaire comme expression des particularités ethniques et de la formation de la nation albanaise

Zija Xholi

La révolution culturelle socialiste et la culture populaire nationale

Alfred Uçi

La place de l'art populaire dans la culture artistique socialiste

Shyqyri Ballvora

La Lutte antifasciste de libération nationale et quelques processus ethno-culturels

Edmond Luçi

Changements dans le mode de vie de la classe ouvrière

Andon Kuqali

Les éléments de l'art populaire sont des composantes du caractère national des arts figuratifs albanais

Vasilika Cicko

Nouvelles caractéristiques des agglomérations rurales albanaises

Ramazan Bogdani

Tendance d'innovation du folklore chorégraphique et développement de la société albanaise

Jorgji Gjinari

La structure dialectale de l'albanais et son rapport avec l'histoire du peuple

Selami Pulaha

Formation des régions d'autonomie dans les Malessies du Sandjak de Shkodër aux XV^e-XVII^e siècles

Riza Drishti

La fabrication des armes à feu par les Albanais aux XVII^e-XIX^e siècles

Aleksandër Dhima

Résultats préliminaires des études ethno-anthropologiques du peuple albanais

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Faik Lama

Ndreçi Plasari, Shyqyri Ballvora, Historia e Luftës antifashiste nacionalçlirimtare të popullit shqiptar, 1939-1944 (Histoire de la Lutte antifasciste de libération nationale du peuple albanais, 1939-1044), Éd. de l'Institut des Études marxistes-léninistes, tome I^{er}, Tirana 1975, 554 pp.

Koço Bihiku

Klara Kodra, Vepra poetike e Zef Serembes (L'œuvre poétique de Zef Serembe), Éd. de l'Institut de Linguistique et de Littérature, Tirana 1975, 190 pp.

LA VIE SCIENTIFIQUE

La Conférence nationale des études ethnographiques (28-30 juin 1976)

L'Exposition ethnographique « Culture populaire albanaise »

Une session scientifique à Burrel

1/1977

Eqrem Çabej

À propos de quelques questions de la culture populaire albanaise sous l'aspect linguistique

Kristaq Angjeli

Comment entendre le mode de vie socialiste en Albanie

Tefik Çausi

L'art massif et la culture artistique en Albanie

Veniamin Toçi

Les débuts de la collectivisation socialiste des petits producteurs urbains (1945-1950)

Muin Çami

Le mouvement patriotique dans la région de Korçe (1916-1920) – Ses victoires, son caractère et sa portée

Mahir Domi

Sur quelques concordances et parallélismes syntaxiques albano-roumains

Fatmir Agalliu

Les numéros préarticulés, leur valeur et leur emploi

Beniamin Kruta

Rapport entre l'authentique et le caractère de spectacle dans le folklore contemporain

Emin Riza

La typologie de l'habitation urbaine albanaise (XVIII^e siècle-moitié du XIX^e)

Alain Ducellier

La situation du Cap Rodoni au début du XV^e siècle d'après quelques nouveaux documents ragusains

COMPTES-RENDUS

Javer Malo

Arben Puto, Njëpër analet e diplomacisë angleze (En dépouillant les annales de la diplomatie anglaise), Tirana 1976, 224 pp.

Muharrem Dëzhgiu

Gruaja shqiptare në Luftën antifashiste nacionalçlirimtare (La femme albanaise dans la Lutte antifasciste de libération nationale), Tirana 1975, 278 pp.

Gjovalin Shkurtaç

Palokë Daka, Bibliografi e studimeve dhe e artikujve në gjuhën shqipe, 1945-1974 (*Bibliographie des études et des articles sur la langue albanaise, 1945-1974*), Éditions de l'Académie des Sciences, Institut de Linguistique et de Littérature, Tirana 1975, VIII + 361 pp.

Ridvan Dishnica

Riza T. Drishti, Armët dhe armëtarët shqiptarë (*Armes et armuriers albanais*), Tirana 1976, 222 pp.

Koço Bozhori

Stavri N. Naçi, Shqipëria e Veriut në shek. XVIII. Letrat e zv/konsujve venedikas të Shkodrës (*L'Albanie du Nord au XVIII^e siècle. Correspondance des vice-consuls vénitiens à Shkodër*), II^e vol. (1757-1802), Tirana 1975, 436 pp.

Filip Liço

E. Kophos, Greece and the Eastern Crisis 1875-1878, Thessalonika 1975

LA VIE SCIENTIFIQUE

Activités 1976 de l'Institut d'Histoire et tâches 1977

Principales réalisations 1976 de l'Institut de Linguistique et de Littérature

La Journée de l'Enseignant et le 90^e anniversaire de la première école en albanais à Korçe

Une session scientifique sur la Lutte de libération nationale à Tirana

Commémoration du 60^e anniversaire de la proclamation de la Région autonome de Korçe

Une conférence d'études sur la culture populaire à Dibra

Une session scientifique à Korçe sur la culture populaire

Une session scientifique des enseignants de langue et de littérature à Shkodër

L'activité du noyau de grammaire et de dialectologie du district de Shkodër

NÉCROLOGIE

Karl Treimer (1892-1976)

1/1977

Eqrem Çabej

À propos de quelques questions de la culture populaire albanaise sous l'aspect linguistique

Kristaq Angjeli

Comment entendre le mode de vie socialiste en Albanie

Tefik Çausi

L'art massif et la culture artistique en Albanie

Veniamin Toçi

Les débuts de la collectivisation socialiste des petits producteurs urbains (1945-1950)

Muin Çami

Le mouvement patriotique dans la région de Korçe (1916-1920) – Ses victoires, son caractère et sa portée

Mahir Domi

Sur quelques concordances et parallélismes syntaxiques albano-roumains

Fatmir Agalliu

Les numéros préarticulés, leur valeur et leur emploi

Beniamin Kruta

Rapport entre l'authentique et le caractère de spectacle dans le folklore contemporain

Emin Riza

La typologie de l'habitation urbaine albanaise (XVIII^e siècle-moitié du XIX^e)

Alain Ducellier

La situation du Cap Rodoni au début du XV^e siècle d'après quelques nouveaux documents ragusains

COMPTES-RENDUS

Javer Malo

Arben Puto, Nöpër analet e diplomacisë angleze (En dépouillant les annales de la diplomatie anglaise), Tirana 1976, 224 pp.

Muharrem Dëzhgiu

Gruaja shqiptare në Luftën antifashiste nacionalçlirimtare (La femme albanaise dans la Lutte antifasciste de libération nationale), Tirana 1975, 278 pp.

Gjovalin Shkurtaj

Palokë Daka, Bibliografi e studimeve dhe e artikujve në gjuhën shqipe, 1945-1974 (Bibliographie des études et des articles sur la langue albanaise, 1945-1974), Éditions de l'Académie des Sciences, Institut de Linguistique et de Littérature, Tirana 1975, VIII + 361 pp.

Ridvan Dishnica

Riza T. Drishti, Armët dhe armëtarët shqiptarë (Armes et armuriers albanais), Tirana 1976, 222 pp.

Koço Bozhori

Stavri N. Naçi, Shqipëria e Veriut në shek. XVIII. Letrat e zv/konsujve venedikas të Shkodrës (L'Albanie du Nord au XVIII^e siècle. Correspondance des vice-consuls vénitiens à Shkodër), II^e vol. (1757-1802), Tirana 1975, 436 pp.

Filip Liço

E. Kophos, Greece and the Eastern Crisis 1875-1878, Thessalonika 1975

LA VIE SCIENTIFIQUE

Activités 1976 de l'Institut d'Histoire et tâches 1977

Principales réalisations 1976 de l'Institut de Linguistique et de Littérature

La Journée de l'Enseignant et le 90^e anniversaire de la première école en albanais à Korçe

Une session scientifique sur la Lutte de libération nationale à Tirana

Commémoration du 60^e anniversaire de la proclamation de la Région autonome de Korçe

Une conférence d'études sur la culture populaire à Dibra

Une session scientifique à Korçe sur la culture populaire

Une session scientifique des enseignants de langue et de littérature à Shkodër

L'activité du noyau de grammaire et de dialectologie du district de Shkodër

NÉCROLOGIE

Karl Treimer (1892-1976)

2/1977

Enver Hoxha

La Conférence de Peza, un évènement de grande portée historique

Hasan Banja, Veniamin Toçi

Le développement de l'industrie socialiste en Albanie dans les années 70

Koço Bihiku

De l'essor ultérieur des études littéraires à la lumière des décisions du VII^e Congrès du PTA

Shyqri Ballvora

Le régime d'occupation nazie en Albanie et la lutte contre lui (septembre-novembre 1943)

Enriketa Kambo

Aspects de la réforme scolaire en Albanie (1946-1948)

Ramazan Bogdani

Les danses pantomimiques et leur fonction

Ligor Mile

Aspects du mode de vie du village albanais de la fin du XVIII^e siècle aux années 70 du XIX^e siècle

Petraq Pepo

Les matériaux des cartulaires et leur importance pour l'histoire du pays

Petrika Thëngjilli

Les insurrections anti-ottomanes en Albanie du Sud (1834-1835)

COMPTES-RENDUS

Fatmir Agalliu

Shaban Demiraj, Sistemi i lakimit në gjuhën shqipe (Le système de la déclinaison en albanais), Éditions de l'Université de Tirana, Tirana 1975, 275 pp.

Seit Mansaku

Fjalor i termave të gjuhësisë (Dictionnaire des termes de linguistique), Éditions de l'Institut de Linguistique et Littérature (Secteur de Terminologie), Tirana 1975, 586 pp.

Floresha Haxhiaj

Dhimitër Shuteriqi, Gjurmime letrare (Recherches littéraires), Tirana 1974, 326 pp.

Ligor Mile

Zija Shkodra, Esnafet shqiptare në shek. XV-XX (Les corporations albanaises dans les XV^e-XX^e siècles), Éditions de l'Académie des Sciences de la RPSA, Institut d'Histoire, Tirana 1973, 390 pp.

LA VIE SCIENTIFIQUE

La réunion élargie de l'Assemblée de l'Académie des Sciences de la RPSA sur l'essor ultérieur des sciences albanaises, à la lumière du VII^e Congrès du PTA

Le Plénum de la Ligue des Écrivains et Artistes sur les tâches de notre art et de nos lettres, à la lumière des matériaux du VII^e Congrès du PTA

Une session scientifique sur le 130^e anniversaire de l'insurrection paysanne de 1847 en Albanie du Sud

La première Conférence scientifique des études historiques dans le district de Skrapar

Session scientifique à Lushnje sur le développement de la littérature contemporaine

Une action des enseignants de la langue et de la littérature albanaises

1/1978

Le centenaire de la Ligue albanaise de Prizren – une date marquante de l'histoire glorieuse du peuple albanais

Mehmet Shehu

L'œuvre des artisans de notre Renaissance nationale vit et est honorée dans l'Albanie nouvelle, socialiste

Ramiz Alia

La Ligue albanaise de Prizren – page brillante de notre histoire que notre peuple a écrite de son sang

Aleks Buda

La Ligue albanaise de Prizren et ses racines historiques

Stefanaq Pollo

La Ligue albanaise de Prizren et sa lutte pour la libération et l'union nationales

Arben Puto

La Ligue albanaise et la Crise orientale

Alfred Uçi

La Ligue albanaise de Prizren et son facteur culturel dans la résistance nationale

Shyqyri Ballvora

La notion de territoire albanais de la Ligue de Prizren (1878-1881) et sa lutte pour la défense de l'intégrité territoriale

DOCUMENTS ET MATÉRIAUX

Selami Pulaha, Ahmet Kondo, Kristaq Prifti
Documents sur la Ligue albanaise de Prizren

LA VIE SCIENTIFIQUE

Principales activités consacrées au centenaire de la Ligue albanaise de Prizren

Sessions scientifiques et autres activités dans le pays sur la Ligue albanaise de Prizren

2/1978

Ramiz Alia
La révolution – question posée et à résoudre

Selami Pulaha
Le programme de la Ligue albanaise de Prizren pour la formation de la Province autonome de l'Albanie

Zihni Reso
L'activité d'A. Kullurioti dans son journal « La Voix de l'Albanie » durant les années de la Ligue de Prizren

Thanas Gjika
L'activité de journaliste de Mihal Grameno durant la période du mouvement national albanais au commencement de notre siècle

Zija Shkodra
Aspects du marché albanais durant la période de la Renaissance nationale

Muin Çami
L'armistice de 1918 et l'Albanie

Ethem Likaj

De l'évolution historique de l'article en albanais

COMPTES-RENDUS

Seit Mansaku

Eqrem Çabej, Studime etimologjike në fushë të shqipes II, A-B
Études étymologiques dans le domaine de l'albanais II, A-B),
Éditions de l'Institut de Linguistique et Littérature de l'Académie des
Sciences de la RPSA, Tirana 1976, 615 pp.

Stavri N. Naçi

Petrika Thëngjilli, Kryengritjet popullore në vitet 30 të shek. XIX –
dokumente osmane (Les insurrections populaires dans les années 30
du XIX^e siècle – documents ottomans), Éditions de l'Académie des
Sciences de la RPSA, Institut d'Histoire, Tirana 1978, 423 pp.

Abaz Dojaka

Konferenca kombëtare e studimeve etnografike – 28-30 qershor 1976
(Ka Conférence nationale des Études ethnographiques – 28-30 juin
1976), Éd. de l'Académie des Sciences de la RPSA, Institut
d'Histoire, Département d'Ethnographie, Tirana 1977, 596 pp.

Mahir Domi, Gjovalin Shkurtaj

Francesco Solano, Manuale di lingua albanese, Corigliano Calabro
1972, 164+V pp.

Mark Tirtja

Wörterbuch der Mythologie, herausgegeben von H. W. Haussig. I.
Abteilung. Die alten Kulturvölker 9. Lieferung (S. 455-612). Stuttgart.
Erns Klett Verlag 1970

Kolë Luka

Totos P. Jochalas, Considerazioni sull'onomastica e toponomastica
albanese in Grecia, dans « Balcan Studies », Thessaloniki, 12, 3,
1977, 313-329

LA VIE SCIENTIFIQUE

La Session scientifique « Les problèmes de l'évolution mondiale actuelle »

Une session scientifique à la Faculté des Sciences politico-juridiques

Une session scientifique sur l'activité de Kostandin Kristoforidhi

1/1979

Stefanaq Pollo

Luigj Gurakuqi – un éminent démocrate révolutionnaire

Arben Puto

Introduction à l'histoire diplomatique de l'indépendance albanaise

Paskal Milo

La question de l'admission de l'Albanie à l'ONU, dans la première session de l'Assemblée générale

Enver Muhametaj

De la typique et de la typification dans la littérature artistique

Ethem Likaj

Des formes morphologiques analytiques du verbe en albanais

Petar Hr. Ilievski

The Ancient Greek in Contact with Other Balkan Languages

Mahir Domi

Le professeur Eqrem Çabej et son activité scientifique (à l'occasion de son 70^e anniversaire de naissance)

COMPTES-RENDUS

Elmaz Bimi

Politika ekonomike e PPSH – politikë revolucionare marksiste-leniniste (*La politique économique du PTA – une politique révolutionnaire marxiste-léniniste*), *Actes de la Session des Études économiques, Éditions de l'Institut des Études économiques de l'Académie des Sciences de la RPSA, Tirana 1977, 162 pp.*

Kristo Frashëri

Akte të Rilindjes kombëtare shqiptare 1878-1912 (*Actes de la Renaissance nationale albanaise 1878-1912*), *préparés par Stefanaq Pollo et Selami Pulaha, Éditions de l'Académie des Sciences de la RPS d'Albanie, Institut d'Histoire, Tirana 1978, 226 pp.*

Koço Bozhori

Qëndresa e popullit shqiptar kundër sundimit osman nga shek. XVI deri në fillim të shek. XVIII (*La résistance du peuple albanais à la domination ottomane du XVI^e siècle au début du XVIII^e*), *préparé par Selami Pulaha, Éditions de l'Institut d'Histoire de l'Académie des Sciences de la RPSA, Tirana 1978, 347 pp.+264 pour les transcriptions des originaux*

Josif Kole

Dialektologjia shqiptare III (*La dialectologie albanaise III*), *Éd. de l'Institut de Linguistique et Littérature, Secteur de Grammaire et Dialectologie*), Tirana 1975, 310 pp.

Klara Kodra

F. A. Santori, *Il Canzoniere albanese, trascrizione, traduzione italiana e note a cura di F. Solano, Quaderni di « Zjarri » 1975, 54 pp.*

Qemal Haxhihasani

Antonio Bellusci, *Argalia ndër tekstet origjinale arbëreshë (Le métier à tisser dans les textes originaux des Albanais d'Italie)*, Cosenza 1977, 162 pp.

LA VIE SCIENTIFIQUE

La réunion de l'Assemblée de l'Académie des Sciences de la RPS d'Albanie

Activités 1978 de l'Institut d'Histoire de l'Académie des Sciences de la RPS d'Albanie

Activités 1978 de l'Institut de Linguistique et Littérature

L'activité de recherche de l'Institut des Études économiques de l'Académie des Sciences de la RPSA au cours de l'année 1978

Réalisations 1978 dans le domaine des études folkloriques albanaises

Nouveaux résultats de l'archéologie albanaise

Session scientifique du Centre de Recherches archéologiques de l'Académie des Sciences de la RPSA

Session plénière sur la dramaturgie, tenue par la Ligue des Écrivains et Artistes d'Albanie

La VI^e Session de la Linguistique indo-européenne et générale à Vienne

Réunion à l'occasion du 70^e anniversaire de la naissance du prof. Eqrem Çabej

Le séminaire de langue et littérature albanaises pour les étudiants albanais d'Italie

Le professeur suédois Gunnar Jacobsson visite l'Albanie

2/1979

Stefanaq Pollo

L'historiographie marxiste-léniniste albanaise et les chemins de son développement

Mahir Domi

La linguistique albanaise en ce 35^e anniversaire de la Libération

Jorgo Bulo

La science littéraire albanaise (1944-1979)

Kristaq Prifti

Aspects de la lutte pour la formation de l'État national albanais dans les années de la Ligue albanaise de Prizren (1878-1881)

Luan Omari

Le pouvoir d'État en tant que question centrale dans la Lutte antifasciste de libération nationale du peuple albanais

Muharrem Dezhgiu

L'activité du nouveau pouvoir de libération nationale pour normaliser l'économie et reconstruire le pays (mai-novembre 1944)

Eqrem Çabej

Zu einigen Erscheinungen der albanischen Sprachgeschichte und deren balkanischen Zusammenhängen

Xhevat Lloshi

The Development of Socio-political Vocabulary of the Albanian Language after the Liberation of the Country

Alfred Uçi

L'épanouissement culturel de l'Albanie après la Deuxième Guerre mondiale

Ismail Kadaré

Tradition et renouveau dans la poésie populaire albanaise

Veniamin Toçi

Le mode de vie des campagnes albanaises de nos jours

Vladimir Misja

De la répartition rationnelle de l'industrie en Albanie

Franco Prendi

Aperçu sur la civilisation néolithique et l'âge du bronze en Albanie

Muzafer Korkuti

La peinture rupestre de Lepenice (Vlore)

COMPTES-RENDUS

Viron Koka

Arben Puto, Pavarësia e Shqipërisë dhe diplomacia e Fuqive të Mëdha (L'indépendance de l'Albanie et la diplomatie des Grandes Puissances), Tirana 1978, 652 pp.

Gazmend Shpuza, Hysen Kordha

Çështje të lëvizjes demokratike dhe revolucionare shqiptare në vitet 1921-1924 (Questions du mouvement démocratique et révolutionnaire albanais dans les années 1921-1924), préparé par Muin Çami, Niko Deçka et Viron Koka. Éd. de l'Institut d'Histoire de l'Académie des Sciences de la RPSA, Tirana 1977, 212 pp.

Koço Bozhori

Lidhja e Prizrenit në dokumentet osmane 1878-1881 (La Ligue de Prizren dans la documentation ottomane 1878-1881), traduction et commentaires par Iljaz Rexha, Prishtine 1978, 194 pp.+105 pp. de fac-similés. Édition des Archives de Kosove

Bajram Mejdiaj, Naun Guxho

Konferenca kombëtare e Studimeve etnografike (La Conférence nationale des Études ethnographiques), Édition de l'Académie des Sciences de la RPSA, Tirana 1977, 594 pp.

LA VIE SCIENTIFIQUE

Arrêté du Conseil des Ministres de la RPSA sur l'organisation des travaux pour épurer et enrichir ultérieurement la langue littéraire albanaise

Arrêté de la Présidence du Conseil des Ministres de la RPSA pour commémorer le centenaire de la naissance du professeur Aleksandër Xhuvani

Un symposium sur le Festival folklorique national 1978 et les problèmes des sciences ethno-folkloriques

La participation albanaise au IV^e Congrès de l'Association internationale des Études du Sud-Est européen (AIESEE)

1/1980

Nouvelles perspectives de développement pour la science albanaise

Foto Çami

Problèmes du socialisme à la lumière de la théorie marxiste-léniniste et de l'expérience de l'histoire du PT d'Albanie

Aleks Buda

De l'histoire de la formation du peuple albanaise, de sa langue et de sa culture

Tefta Cami

Aleksandër Xhuvani – éminente personnalité de l'enseignement, de la science et de la vie politico-sociale

Mahir Domi

Le prof. dr. Aleksandër Xhuvani – figure éminente de la linguistique albanaise

Stefanaq Pollo

Le Congrès de Lushnje – expression de la volonté inflexible du peuple albanais pour la liberté et l'indépendance

Jorgo Bulo

Les lettres albanaises du réalisme critique au réalisme socialiste

Gunnar Svane

How to read Budi's « Speculum confessionis »

Agnès Gut

La politique européenne et la fixation des frontières de l'Albanie

Injac Zamputi

Le potentiel économique d'une maison féodale albanaise au XV^e siècle

COMPTES-RENDUS

Seit Mansaku

Aleksandër Xhuvani, Vepra I (Œuvres I), édition de l'Académie des Sciences de la RPS d'Albanie, Tirana 1980, 591 pp.

Enver Muhameti

Historia e letërsisë shqiptare të realizmit socialist (Histoire de la littérature albanaise du réalisme socialiste), Éd. de l'Institut de Linguistique et Littérature de l'Académie des Sciences, Tirana 1978, 423 pp.

Lumira Berati

Koço Bihiku, Probleme letrare (Problèmes littéraires), Éd. « Naim Frashëri », Tirana 1979, 332 pp.

Ndue Zef Toma

Dalan Shaplo, Vështime teoriko-letrare (Considérations théoriques littéraires), Tirana 1978, 375 pp.

Miço Samara

Vedat Kokona, Fjalori shqip-frëngjisht (Dictionnaire albanais-français), Tirana 1977, 592 pp.

LA VIE SCIENTIFIQUE

Conférence nationale sur les problèmes de l'édification socialiste

Conférence scientifique dédiée au centième anniversaire de naissance du prof. dr. Aleksandër Xhuvani

Réunion commémorative à l'occasion du 100^e anniversaire de la mort de Zef Jubani

Réunion commémorative à l'occasion du 50^e anniversaire de la mort de Shtefën Gjeçovi

2/1980

Prof. Eqrem Çabej – figure éminente de la science albanaise

Eqrem Çabej

Sur les principes et la méthode des études étymologiques

Muin Çami

La bataille libératrice de Vlora en 1920

Stavri Naçi

Le mouvement autonomiste albanais au début du XIX^e siècle et l'insurrection grecque

Mahir Domi

Aspects de l'évolution et de la codification de l'albanais littéraire durant la période de la Renaissance nationale

Antonius Weijnen

L'importance d'un atlas linguistique européen

Hivzi Islami

Les Albanais dans le monde

Andromaqi Gjergji

Sur les origines de quelques éléments du costume populaire albanais

Alexandre Zoto

Le personnage de Scanderbeg dans la littérature française au XVI^e, XVII^e et XVIII^e siècles

Janine Reynis-Jandot

La mosaïque murale de la chapelle de l'amphithéâtre de Dyrrachium

COMPTES-RENDUS

Stefanaq Pollo

G. Castellan, « l'Albanie », Presses universitaires de France, Paris 1980, 120 p.

Zekeria Cana

L'insurrection générale albanaise de l'an 1912 (À propos d'un travail du dr. Bogumil Hrabak sur ce sujet)

LA VIE SCIENTIFIQUE

Session scientifique dédiée au héros du peuple Bajram Curri

Le musée national de l'art médiéval albanais

Le colloque international « L'homme et la terre dans les siècles XIII-XVII » tenu à Paris en 1980

Symposium sur les questions actuelles de la culture de la langue albanaise

Session scientifique du 7^e Colloque international sur la langue, la littérature et la culture albanaise, tenue à Prishtine

1/1981

Sami Vargu

L'expérience du PCA, actuellement PTA, à propos de l'union du peuple albanais pendant la période de la Lutte de libération nationale

Enriketa Kambo

Certains aspects de la lutte du PCA pour la création et la propagation de la culture spirituelle socialiste, au cours des années 1944-1948

Eqrem Çabej

Griechisch-Albanische Sprachbeziehungen

Demush Shala

Les événements et les personnalités de la Ligue albanaise de Prizren dans nos chants populaires

Sadri Fetiu

Aspects comparatifs de la chanson populaire « Gjergj Elez Alia »

Bahri Beci

Sur les traits caractéristiques des deux dialectes de l'albanais

Emin Riza

L'architecture populaire urbaine en Albanie aux XVIII^e-XIX^e siècles

Beniamin Kruta

Aperçus de la polyphonie albanaise et rapports de genèse

COMPTES-RENDUS

Xhelal Gjeçovi

Svetozar Vukmanovi Tempo de nouveau dans le rôle du falsificateur de l'histoire

Eliana Paço

« L'onomastique de Kosovo », Édition de l'Institut albanologique de Prishtina, Prishtina 1979, 627 pages

Gjovalin Shkurtaj

Francesco Solano, Le parlate albanesi di S. Basile e Plataci, Quaderni di « Zjarri », 1979, 60 pages

LA VIE SCIENTIFIQUE

Session scientifique à l'occasion du 50e anniversaire de la mort de l'éminent écrivain patriote et démocrate A. Z. Çajupi

Session scientifique à Tepelenë dédiée au 60^e anniversaire de la Bataille de Vlora et à la mort du Héros du Peuple Selam Musa Salaria

L'analyse du travail de l'Institut d'Histoire à la lumière des matériaux du 8^e Plénum du CC du PTA

Discussion sur la monographie « Le mouvement national au Kosovo de 1908 à 1912 » du chercheur Zekeria Cana

Recherches dialectologiques au Kosovo et au Monténégro en 1980

NÉCROLOGIE

Le prof. Kolë Papparisto (1914-1980)

Le prof. Zihni Sako est mort

2/1981

Nouvelles tâches et perspectives des sciences philologiques à la lumière des décisions du VIII^e Congrès du PTA

Priamo Bollano

Les rapports d'échange durant la période de la construction de la base économique du socialisme

Koço Bihiku

Le roman contemporain albanais et l'actualité (les années 70)

Eqrem Çabej

Aleksandër Xhuvani et la linguistique historique albanaise

Hakif Bajrami

L'oppression et la résistance des Albanais au Kosovo (1929-1941)

Klara Kodra

Traits du romantisme de De Rada

Gazmend Shpuza

Atatürk et les relations albano-turques

Bahri Beci

La nasalité vocalique de l'albanais du Nord

Kolë Luka

Les dénominations pré-turques de Kala en toponymie albanaise

COMPTES-RENDUS

György Daniel

Tepele Ali Pasha in the Hungarian literature

Iljaz Fishta, Veniamin Toçi

Michael Kaser – Adi Schnytzer, « Albania – a uniquely socialist economy »

Skënder Anamali, Neritan Ceka

Zef Mirdita, « Études dardaniennes », Prishtina 1979

Xhemil Frashëri

Miroir d'une politique anti-albanaise et d'un traitement tendancieux

Koço Bihiku

G. Grandilone, Altri studi di letteratura albanese (D'autres études sur la littérature albanaise), Bulzoni editore, Roma 1974, 303 pp.

LA VIE SCIENTIFIQUE

Sessions scientifiques à l'occasion du 40^e anniversaire de la fondation du PTA

Soutenance de thèses à l'Institut de Linguistique et de Littérature

1/1982

Vladimir Misja, Ylli Vejsiu

De l'accroissement démographique en RPS d'Albanie

Selami Pulaha

La résistance armée du peuple albanais contre la domination ottomane à la lumière de nouvelles données

Stefanaq Pollo, Koço Bihiku

Fan S. Noli – éminente figure du mouvement patriotique et démocratique et de la culture albanaise

Arben Puto

Noli à la tête du gouvernement démocratique en 1924

Alfred Uçi

Symbolique et réalisme dans la poésie de Noli

Michel Roux

Le Kosovo : développement régional et intégration nationale en Yougoslavie

Kristaq Prifti

La Ligue albanaise de Pejë (1899-1909)

Androkli Kostallari

À propos d'une conception de Hiéronyme De Rada sur la formation de la langue littéraire de la nation albanaise

Idriz Ajeti

À propos de quelques emprunts albanais dans les parlers serbo-croates

Mahir Domi

Le prof. dr. Norbert Jokl et sa correspondance

Seit Mansaku

À propos de la correspondance de A. Xhuvani avec Norbert Jokl

Zef Mirdita

L'importance et les possibilités du matériel épigraphique pour la mise à jour des structures ethniques et politiques en Dardanie aux temps de Rome

COMPTES-RENDUS

Mahir Domi

Le Dictionnaire de l'albanais contemporain

Andromaqi Gjergji

La culture populaire de Kosove vue par un ethnographe (À propos du livre Gjurmë e gjurmime de Mark Krasniqi)

Jorgji Gjinari

Dr. Idriz Ajeti, Kërkime gjuhësore (Recherches linguistiques), Prishtina 1978

LA VIE SCIENTIFIQUE

Conférence scientifique à l'occasion du centenaire de la naissance de Fan S. Noli

Le travail de recherche scientifique de l'Institut d'Histoire et de l'Institut de Linguistique et de Littérature au cours de 1981

NÉCROLOGIE

Pashko Geci (1903-1982)

Lirak Dodbiba (1912-1982)

2/1982

Conférence nationale sur la formation du peuple albanais, de sa langue et de sa culture

Aleks Buda

L'ethnogenèse du peuple albanais à la lumière de l'histoire

Mahir Domi

Problèmes de l'histoire de la formation de la langue albanaise, résultats et tâches

Skënder Anamali

Le problème de la formation du peuple albanais à la lumière des données archéologiques

Seit Mansaku

L'autochtonéité du peuple albanais à la lumière de la toponymie antique

Hermann Ölberg

Beitrag der Sprachwissenschaft für die Balkanheimat der Albaner

Kristo Frashëri

Les territoires albanais au haut moyen-âge

Hëna Spahiu

La circulation monétaire du V^e au XIII^e siècles, indice des relations économiques sur le territoire albanais

Jorgji Gjinari

L'époque et le lieu de la formation du peuple albanais à la lumière de l'histoire de sa langue

Bahri Beci

L'ancienneté des dialectes de l'albanais, témoignage des territoires anciens albanais

Haralambie Mihaescu

Linguistique et ethnogenèse des Albanais

Pëllumb Xhufi

La population des villes côtières albanaises du XII^e au XV^e siècles

Kolë Luka

Antiquité et extension du nom ethnique Arbën/Arbër (Albanie)

Giuseppe Schirò

L'Arbër médiéval de l'Épire dans des sources byzantines (Le traité ethnologique de Kole Keta, 1741-1803)

Emil Lafe

Unité et continuité de la formation des ethnonymes albanais

Gunnar Svane

The formation of the literary language as reflected in Budi's « Mirror of Confession » (1621)

Paul H. Stahl

La place des anciennes structures sociales albanaises dans le cadre des sociétés balkaniques et européennes

Pranvera Bogdani

Les tendances à l'unification étatique des territoires albanais dans la seconde moitié du XIV^e et le début du XV^e siècles

Edmond Dulaj

Les notions d'« Épire » et d'« Épirote » pendant les XIII^e et XVI^e siècles

Conférence nationale consacrée au 70^e anniversaire de la proclamation de l'indépendance de l'Albanie

Stefanaq Pollo

La proclamation de l'indépendance, grand tournant dans l'histoire du peuple albanais

Arben Puto

Les forces nationales face au diktat impérialiste dans l'organisation de l'État albanais (1912-1914)

Muin Çami

Aspects essentiels du mouvement national et démocratique albanais des années 1913-1920

1/1983

Contribution de grande portée pour la nouvelle historiographie albanaise

Selami Pulaha

L'autochtonéité des Albanais au Kosovo et le prétendu exode des Serbes à la fin du XVII^e siècle

Hasan Mekuli

Un roman épopée et drame (à propos du roman « Le fleuve mort » de Jakov Xoxa)

Giovan B. Pellegrini

Alcune osservazioni sull'elemento latino dell'albanese

Mahir Domi

Concordances et parallèles syntaxiques albano-roumaines

Selim Islami

Aspects de la civilisation tumulaire de Mat dans la protohistoire

Francesco Altimari

Il movimento culturale della 'Rilindja' e il collegio di S. Adriano nella prima metà del secolo XIX

Emil Lafe

Maximilian Lambertz

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Seit Mansaku

E. Çabej, Études étymologiques dans le domaine de l'albanais, I, Tirana 1982, édition de l'Institut de Linguistique et Littérature de l'Académie des Sciences de la RPSA

Iliaz Fishta

Wolfgang Russ, « La voie du développement de l'Albanie », Verlag Anton Hain – Maisen heim am Clan, 1979

Filip Liço

S. I. Papadopoulos, « La renaissance nationale des peuples des Balkans au XIX^e siècle », Ioannina 1975, 109 pp.

LA VIE SCIENTIFIQUE

Session de l'Assemblée de l'Académie des Sciences

Sur l'activité de recherche scientifique de quelques instituts des sciences sociales

Session scientifique à l'occasion du centenaire de la mort de Karl Marx

Symposium à Paris consacrée au 70^e anniversaire de la proclamation de l'indépendance de l'Albanie

Réunion commémorative à l'occasion du 100^e anniversaire de naissance de l'albanologue M. Lambertz

Deuxième session scientifique de dialectologie et onomastique. Troisième colloque national de dialectologie

Session scientifique sur l'art médiéval albanais

Session scientifique dédiée au 250^e anniversaire de la fondation du collège de S. Adriano

IN MEMORIAM

Le prof. W. Chimochofski (1912-1982)

2/1983

Xhemil Frashëri

Œuvre marxiste-léniniste remarquable – À propos du livre du camarade Enver Hoxha « Les Titistes » (Notes historiques)

Koço Bihiku

L'affirmation du réalisme socialiste comme méthode de création dans les lettres albanaises

Viron Koka

Les conceptions du Comité de libération nationale à propos de la paysannerie

Zekeria Cana

La politique du gouvernement serbe à l'égard du mouvement national albanais (1908-1912)

Johannes Hubschmid

Die historische Interpretation albanisch-rumänischer Wortgleichungen und das dakomösische Substrat

Leszek Bendarczuk

On the development of indo-european syllabic sonants in balto-slavic and Albanian

Shaban Demiraj

La place des déterminatifs en albanais

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Shaban Çollaku

Zija Xholi, Sami Frashëri – Nga jeta dhe vepra (Sami Frashëri, sa vie et son œuvre), Éditions « 8 Nëntori », Tiarana 1978, 185 pp.

Jorgo Panajoti

Alfred Uçi, Mitologjia, folklori, letërsia (Mythologie, folklore et littérature), Éditions « Naim Frashëri », 404 pp.

Luan Malltezi

Alain Ducellier, La façade maritime de l'Albanie au Moyen Âge, Durazzo et Valone du XI^e au XV^e siècle, Institute for Balkan Studies, Thessaloniki 1981, 702 pp.

Veniamin Toçi

Thomas Schreiber, L'Albanie, évolution politique, économique et sociale, Notes et études documentaires, 16 octobre 1978

LA VIE SCIENTIFIQUE

Le symposium « L'épopée légendaire albanaise »

Deuxième session scientifique du Secteur de Grammaire et d'Histoire de la langue

Natasha Rusha

Index bibliographique des « Studia Albanica » 1975-1983

1/1984

Ariste Jano

La mise sur pied et l'organisation complète des organes du pouvoir d'État et de l'administration d'État en Albanie (1944-1948)

Zija Xholi

Sami Frashëri – patriote, démocrate et scientifique éminent

Lumira Berati

Le héros positif dans le roman sur la Lutte de libération nationale dans les années 60

Androkli Kostallari

Sur quelques directions du perfectionnement du système et de la structure de la langue littéraire albanaise

Skënder Rizaj

Sur le prétendu grand exode serbe de Kosove avec à sa tête le patriarche A. Carnojevi

Gramoz Hysi

Le statut amendé de Lushnje

Jani Thomaj

Les types fondamentaux de la dérivation sémantique dans la langue albanaise

Mahir Domi

Questions de la langue de l'épopée légendaire albanaise, surtout dans la syntaxe

Jorgji Gjinari

Les voyelles nasales du dialecte guègue et l'ë du dialecte tosque

Gjovalin Shkurtaj

Particularités phonétiques des parlars albanais au Monténégro

Aleksandër Dhima

Continuité des traits anthropologiques chez les Albanais

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Iljaz Fishta

« Historia e Shqipërisë » (*Histoire de l'Albanie*), vol IV, publication de l'Académie des Sciences de la RPS d'Albanie, Institut d'Histoire, Tirana 1983, 449 pp.

Muzafer Xhaxhiu

Œuvre importante des sciences littéraires albanaises (à propos de l'Histoire de la littérature albanaise)

Zamir Shtylla

Dr. Hakif Bajrami, Rrethanat shoqërore e politike në Kosovë më 1918-1941 (Les circonstances sociales et politiques au Kosovo en 1918-1941), Prishtina 1981, 364 pages

LA VIE SCIENTIFIQUE

Conférence scientifique consacrée à la pensée théorique marxiste-léniniste du PTA et du camarade Enver Hoxha

Session scientifique à propos de l'œuvre du camarade Enver Hoxha « Les Titistes » (Notes historiques)

Réunion de l'Assemblée de l'Académie des Sciences de la RPS d'Albanie

Session à propos du Festival folklorique national

L'exposition « Le folklore dans les arts figuratifs »

Les textiles populaires albanais à la Seconde Exposition Balkanique de Volos en Grèce

2/1984

Luan Omari

Le rôle du PCA et du camarade Enver Hoxha pour la création du pouvoir populaire durant la Lutte antifasciste de libération nationale

Hekuran Mara

Aspects du développement socialiste de l'Albanie après la Deuxième Guerre mondiale

Shyqyri Ballvora

Sur les rapports de la Lutte antifasciste de libération nationale du peuple albanais avec les Grandes Puissances de la coalition antifasciste mondiale

Maksim Iliriani

L'organisation des unités de guérilla dans la Lutte antifasciste de libération nationale albanaise

Luan Zelka

La création et le développement de la presse albanaise populaire au cours de la Lutte antifasciste de libération nationale

Selami Pulaha

Aspects de démographie historique des contrées albanaises pendant les XV^e-XVI^e siècles

Zija Xholi

Quelques traits et particularités de l'idéologie des Lumières de la Renaissance nationale albanaise

Alfred Uçi

Le folklore albanais entre le passé et le présent

Andromaqi Gjergji

L'ethnographie et le village albanais d'aujourd'hui

Resmie Kryeziu

Sur « Parajsa » et « Fjala fluturake » de Naim Frashëri

Jorgo Bullo

Les lettres albanaises et la résistance antifasciste

Ndue Zef Toma

Formation du poème dans la littérature albanaise du réalisme socialiste

Shaban Demiraj

L'albanais dans ses relations avec les langues voisines dans l'Antiquité et au Moyen-Âge

Seit Mansaku

Fonctions syntaxiques de l'infinitif chez les anciens auteurs

Xhevat Lloshi

Modern Albanian in different culture contexts

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Enver Hysa

Dialectologie albanaise, vol IV, Tirana 1982, 414 pp., édition de l'Institut de Linguistique et Littérature de l'Académie des Sciences de la RPS d'Albanie

Xhezair Zaganjori

Ismet Elezi, E drejta zakonore penale e shqiptarëve (Le droit coutumier pénal des Albanais), Éditions « 8 Nëntori », Tirana 1983, 304 pages

Selami Pulaha

Skënder Rizaj, Kosova gjatë shekujve XV, XVI dhe XVII (Le Kosovo durant les XV^e, XVI^e et XVII^e siècles)

Muin Çami

N. Petsalis-Diomidis, Greece at the Paris Peace Conference 1919, Thessaloniki, Institute for Balkan Studies, 1978, 400 pages

Gazmend Shpuza

Dr. Emin Pllana, « Le Kosovo et les réformes en Turquie (1839-1912) », Prishtina 1978, 300 pages

Viron Koka

Tonnes Bernhard, Sonderfall Albanien, R. Oldenburg Verlag Munchen, 1980, 500 pages

LA VIE SCIENTIFIQUE

Le 3^e Congrès de l'Union des écrivains et des artistes d'Albanie

Colloque sur la lutte contre le révisionnisme soviétique

Colloque sur des questions de la lutte de la paysannerie albanaise pour la terre et la liberté

Session scientifique « L'homme de nos jours » au centre de la création littéraire

Activités scientifiques dédiées au 60^e anniversaire de la Révolution démocratique-bourgeoise de juin 1924

1/1985

Foto Çami

Le camarade Enver Hoxha – fondateur, organisateur et dirigeant de notre glorieux parti

Androkli Kostallari

La langue littéraire nationale albanaise et notre époque

Stefanaq Pollo

La révolution nationale albanaise face aux réformes ottomanes

Arben Puto

Le problème de la reconnaissance du MLN et du Gouvernement Démocratique après la libération de l'Albanie

Mahir Domi

Phénomènes du développement de la structure syntaxique de l'albanais littéraire contemporain

Shaban Demiraj

Les tendances principales dans la structure morphologique de la langue littéraire albanaise contemporaine

Anastas Dodi

La langue littéraire albanaise parlée et sa norme phonétique à l'époque actuelle

Emil Lafe

La lutte pour la pureté de la langue albanaise de nos jours

Koço Bihiku

La lutte des écrivains au développement et à l'enrichissement de la langue littéraire

Xhelal Gjeçovi

À propos de quelques points de vue anti-albanais de l'historiographie étrangère sur les rapports albano-yougoslaves dans les années 1941-1944

Emin Pllana

Les raisons et la manière de l'exode des réfugiés albanais du territoire du sandjak de Nish au Kosovo (1877-1878)

Finnobogi Guthmundsson

Scanderbeg in Icelandic sources

Dhorka Dharmo

Œuvres et traits de la peinture en Albanie dans les V^e-XV^e siècles

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Ligor Mile

Historia e Shqipërisë (l'Histoire d'Albanie), vol. III (1912-1944)

Tonin Çobani

Études sur la littérature albanaise I

Ana Lalaj
« Gjurmime albanologjike » (*Recherches albanologiques*), série des sciences historiques, XII, 1982, Prishtina 1983

LA VIE SCIENTIFIQUE

La Conférence scientifique « La langue littéraire nationale albanaise et notre époque »

Médailles d'or pour les revues « Studia Albanica » et « Ethnographie albanaise »

2/1985

Sotir Manushi
L'unité du peuple dans le Front démocratique et le pouvoir populaire – deux des œuvres les plus monumentales de l'époque du parti

Sofokli Lazri
L'indépendance et l'internationalisme – principes de base de notre Lutte de libération

Arben Puto
La coalition antifasciste et le Mouvement de libération nationale albanais

Mevlan Kabo
État et tâches actuelles et futures dans le domaine de nos études géographiques

Jani Thomaj
La formation des mots et la dérivation sémantique dans la langue albanaise

Rexhep Qosja

La structure des conceptions linguistiques dans le romantisme albanais

Rolf Ködderitzsch

Zu den sprachgeschichtlichen Grundlagen des Albanischen von heute

Skënder Rizaj

The islamization of the Albanians during the XVth and XVIth centuries

Ramon Rosello, Jaume Bover

Présence d'esclaves albanais aux îles Baléares (Méditerranée occidentale) au moyen âge

Klara Kodra

Aspects du développement de la poésie albanaise au Kosovo

Xheladin Gosturani

La négation et les modes de son expression dans la langue albanaise

Përparime Menga

Les habitats paysans en Albanie du Nord aux XV^e-XVI^e siècles

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Selami Pulaha

Historia e Shqipërisë (l'Histoire d'Albanie), vol. II, Tirana 1984, 585 pp., publication de l'Académie des Sciences de la RPS d'Albanie, Institut d'Histoire

Emil Lafe

Le « Dictionnaire de l'albanais contemporain », une nouvelle œuvre de la linguistique albanaise

Zihni Haskaj

« Hasan Prishtina » (Recueil de documents de 1908 à 1934), préparé par Kujtim Nuro et Nezir Bato, publication de la Direction générale des Archives d'État, Éditions « 8 Nëntori », Tirana 1983, 239 pp.

Fatbardha Hoxha

Floresha Dado, A. Z. Çajupi, jeta dhe vepra (A. Z.Çajupi, la vie et l'œuvre). Édition de l'Académie des Sciences de la RPS d'Albanie, Institut de linguistique et Littérature, Tirana 1982, 284 pp.

LA VIE SCIENTIFIQUE

Conférence scientifique consacrée au 40^e anniversaire de la victoire sur le fascisme

Cinquième Congrès international des Études du Sud-Est européen

Le I^{er} Symposium national des Études géographiques

Nos archéologues dans des activités internationales

La VIII^e réunion de la Rédaction de l'Atlas des langues de l'Europe (ALE) à Belgrade

1/1986

Ramiz Alia

Enver Hoxha, drapeau de la lutte pour la liberté et le socialisme

Sofokli Lazri

Élaborateur et exécutant de la politique étrangère de l'Albanie socialiste

Alfred Uçi

L'émancipation idéologique et culturelle du peuple, œuvre grandiose du parti et du camarade Enver Hoxha

Stefanaq Pollo

Le marxisme-léninisme et les enseignements du camarade Enver Hoxha – la base théorique et méthodologique de notre historiographie

Androkli Kostallari

Les enseignements du camarade Enver Hoxha – la base de la politique linguistique du PTA et de notre État socialiste

Koço Bihiku

Problèmes du développement de la littérature albanaise du réalisme socialiste dans les œuvres du camarade Enver Hoxha

Kristo Frashëri

Enver Hoxha à propos de la Renaissance nationale albanaise

Jani Thomai

Précieux travaux de notre science socialiste

Xhelal Gjeçovi

La création du Front antifasciste de libération nationale en Albanie

Dhorka Dharmo

Peintres albanais aux XVI^e-XVIII^e siècles et leurs œuvres en Albanie et dans d'autres régions balkaniques

Engjëll Sedaj

Les tribus illyriennes dans les chansons homériques

Jorgji Gjinari

Essai de classification structurelle des traits morphologiques distinctifs des dialectes de l'albanais

Bep Jubani

Sur la nouvelle détermination ethnique des tumuli de Suhareke (Kosovo)

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Vladimir Misja

I. Fishta-V. Toçi, Ekonomia e Shqipërisë në vitete e para të ndërtimit socialist (L'économie albanaise dans les premières années de l'édification socialiste, novembre 1944-novembre 1948), publication

de l'Académie des Sciences de la RPS d'Albanie, Institut d'Histoire, Tirana 1984, 492 pages

Anastas Dodi

Gramatika e gjuhës shqipe (La Grammaire de la langue albanaise) de Sami Frashëri – une œuvre remarquable de la linguistique albanaise (à l'occasion du 100^e anniversaire de sa publication)

Floresha Dado

Dh. S. Shuteriqi, Naim Frashëri, jeta dhe vepra (Naim Frashëri, sa vie et son œuvre), Éditions « 8 Nëntori », Tirana 1982, 236 pages

Anila Omari

Rexhep Doçi, Antroponimia e Llapushës (Prekorupës) (L'anthroponymie de Llapushë (Prekorupa)), édition de l'Institut albanologique de Prishtina, « Rilindja », Prishtina 1983, 207 pages

Palok Daka

Tableau des éditions de la Section des Sciences sociales de l'Académie des Sciences de la RPS d'Albanie, de ses instituts et secteurs, de 1981 à 1985

LA VIE SCIENTIFIQUE

Activités scientifiques et commémoratives

Le II^e Colloque des études illyriennes

L'Académie des Sciences de la RPS d'Albanie et l'Académie d'Athènes signent l'accord de coopération scientifique

Discussions scientifiques en Suède sur la langue albanaise

Colloque consacré à la personnalité et à l'œuvre de Luigi Gurakuqi

Le premier congrès international consacré aux minorités ethniques et linguistiques en Italie

IN MEMORIAM

Prof. Giuseppe Schirò (Junior), 1905-1984

Prof. Haralambie Mihaescu

2/1986

Aleks Buda

Mittelalterliche staatsbildungen in Albanien

Stefanaq Pollo

Les contradictions dans la formation de la conscience nationale chez les peuples du Sud-Est Européen

Zija Xholi

Pjetër Bogdani – son époque et son œuvre

Flamur Hadri

L'historiographie albanaise sur les sources documentaires et littéraires de l'époque de Skanderbeg

Halil Myrto

Problèmes de l'histoire antique d'Epitamne

Dilaver Dilaveri

Le roman historique contemporain albanais

Mitat Boçari

Aperçu sur l'électrification des villages en RPS d'Albanie

Anastas Dodi

Du système phonologique de la langue littéraire albanaise

Shaban Demiraj

Singularisation du pluriel des noms dans la langue albanaise

Addolorata Landi

Considerazioni sulla nota di Alexandre Rosetti, Albano-Romanica alb. mbret, dr. imp rat, parat : lat. imperator, in « Revue Roumaine de Linguistique », Bucarest 1982, XXVII, 6, p. 495

Xheladin Gosturani

Le guègue du Nord-Est et quelques traits distinctifs linguistiques

Remzi Përnaska

Les « formes brèves des pronoms personnels », sont-elles des pronoms en albanais contemporain ?

Shpëtim Mema

Idées sur la langue albanaise chez les voyageurs anglais de la première moitié du XIX^e siècle

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Xhemil Frashëri

Une œuvre importante dans le domaine des études historiques : Historia e Luftës Antifashiste Nacionalçlirimtare të popullit shqiptar (L'Histoire de la Lutte antifasciste de libération nationale du peuple albanais), 2^e volume, Tirana 1986

Mumtaz Shehu

« Fjalori enciklopedik shqiptar » (Le Dictionnaire encyclopédique albanais) – une œuvre scientifique importante

Ali Xhiku

Rexhep Qosja, Historia e letërsisë shqipe (L'Histoire de la littérature albanaise), Prishtina 1984, vol. I^{er}, 441 pp., vol. II, 489 pp.

Enver Hysa

Études linguistiques dans la revue « Gjurmime albanologjike » - série des sciences philologiques

Ndue Zef Toma

Enver Muhametaj, Tipikja dhe tipizimi në letërsi (Typique et typification en littérature), Tirana 1982, 388 pp.

Neritan Ceka

« Les Illyriens – aperçu historique », Tirana 1985, 272 pp.

Ksenofon Krisafi

Paskal Milo, Fundi i një padrejtësie (La fin d'une injustice) - À propos de l'admission de l'Albanie à l'ONU, Éditions « 8 Nëntori », 1985, 192 pp.

LA VIE SCIENTIFIQUE

L'Institut des Études marxistes-léninistes a fêté le 30^e anniversaire de sa fondation

Symposium consacré à la protection, à l'étude et à la restauration des monuments de culture

Au XVI^e Congrès international des sciences historiques (Stuttgart 1985)

Sessions scientifiques dans divers districts du pays sur des problèmes de la langue albanaise

La première Conférence des études historico-épigraphiques à Mirdite

Le Centre d'étude des arts vient d'être créé

Nouvelle institution de recherche scientifique

1/1987

Pour un nouvel essor des sciences albanaises

Tefik Çaushti

Sur le caractère populaire de la littérature albanaise du réalisme socialiste

Koço Bihiku

Les pamphlets politiques de Noli dans les années 1925-1932

Ali Xhiku

Réflexions sur quelques particularités romantiques de l'œuvre de Naim Frashëri

Eqrem Çabej

Études d'étymologie albanaise

Seit Mansaku

L'onomastique et l'histoire de la langue albanaise

Miço Samara

Aperçu du lexique politique et social dans les dictionnaires explicatifs de l'albanais

Enver Hysa

Les affixoïdes et leur place dans la formation des mots en albanais

Emin Riza

Les villes-musées, leurs valeurs et leur place de nos jours

Luan Malltezi

Le monopole de l'État de Venise sur les céréales en Albanie au XV^e siècle

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Emil Lafe

« Studime filologjike dhe pedagogjike për nder të prof. dr. Aleksandër Xhuvanit » (*Études philologiques et pédagogiques en l'honneur du prof. dr. Aleksandër Xhuvani*), Académie des Sciences de la RPS d'Albanie, Institut de Linguistique et de Littérature, Tirana 1986, 753 pp.

Shaban Demiraj

Besim Bokshi, Rruga e formimit të fleksionit të sotëm nominal të shqipes (*La voie de la formation de la flexion nominale de l'albanais d'aujourd'hui*), Prishtina 1980, 395 pp.

LA VIE SCIENTIFIQUE

Célébration du centenaire de la première école albanaise

La réunion de l'Assemblée de l'Académie des Sciences

Au X^e Congrès de l'Histoire du peuple turc

Au XI^e Congrès d'archéologie à Rome

Exposition des arts populaires albanais et symposium sur la culture albanaise en Finlande

2/1987

Stefanaq Pollo

La proclamation de l'indépendance de l'Albanie

Hamit Beqja

La voie de l'école albanaise

Vladimir Misja

Le développement de l'enseignement supérieur en Albanie

Kristo Frashëri

La première école élémentaire albanaise de Korça

Yllka Myftiu

Sur les différences et les particularités de la démocratie populaire en Albanie et dans les autres pays de l'Europe de l'Est et du Sud-Est de 1944 à 1948

Zamir Shtylla

Sur la création et l'activité du Comité « La Défense nationale de Kosove » dans les années 1918-1920

Gazmend Shpuza

La révolution nationale turque et les réformes kémalistes. Leur écho en Albanie

Shaban Demiraj

Sur l'apophonie dans la langue albanaise

C t lina V t escu

Quelques remarques concernant l'article possessif et l'article démonstratif dans le roumain et l'albanais

Jørn Ivar Qvonje

Des composants du pronom « kush »

Jahja Drançolli

Les rapports des nobles de Raguse avec Durrës au cours des XIII^e-XIV^e siècles

Skënder Anamali

Les villes de Dyrrachion et d'Apollonie et leurs rapports avec les Illyriens

Neritan Ceka

Les Illyriens et les Hellènes sur le littoral sud de l'Adriatique

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Ethem Likaj

Prof. Shaban Demiraj, « Gramatikë historike e gjuhës shqipe » (Grammaire historique de la langue albanaise), Éditions « 8 Nëntori », Tirana 1986, 1167 pp.

Hysni Myzyri

Kristaq Prifti, « Lidhja shqiptare e Pejës. Lëvizja kombëtare 1896-1900 » (La Ligue albanaise de Peje. Le mouvement national de 1896 à 1900), Tirana 1984

Mentar Belegu

Viron Koka, « Rrymat e mendimit politiko-shoqëror në Shqipëri në vitet 30 të shekullit XX » (Les courants de la pensée politique et sociale en Albanie dans les années 30 du XX^e siècle), publication de l'Académie des Sciences de la RPS d'Albanie, Institut d'Histoire, Tirana 1983, 321 pages

LA VIE SCIENTIFIQUE

Au XIV^e Congrès international des linguistes

Au XI^e Congrès mondial des sciences préhistoriques et protohistoriques

Au symposium « Les identités nationales et la tradition culturelle dans les Balkans (XIV^e-XX^e siècles)

Au colloque international « L'université : idéologie et culture. Dimensions historiques et perspective »

1/1988

Arben Puto

L'indépendance de l'Albanie dans le cadre du processus de libération dans les Balkans

Alfred Uçi

La culture nationale au fil de la lutte pour la liberté et l'indépendance

Kristo Frashëri

Les forces sociales et l'indépendance nationale

Hekuran Mara

Résultats et perspectives de développement économique de la RPS d'Albanie

Rexhep Qosja

Les formes du discours dans la littérature du romantisme albanais

Injac Zamputi

Les circonstances historiques de la parution du « Missel » de Gjon Buzuku et sa place dans la littérature ancienne albanaise

Marenglen Verli

À propos d'un accord conclu en 1924

Mexhit Demiri

La résistance antifasciste dans les prisons et les camps de concentration à travers les documents des occupants étrangers en Albanie

Ludmilla Buxheli

Les mots agglutinés en albanais contemporain

Guntram Koch

Einige Überlegungen zur Kirche in Labova e Kryqit

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Demir Dyrnishi

Harilla Papajorgji, Struktura socialklasore e klasës sonë punëtore (La structure sociale de notre classe ouvrière), Éditions « 8 Nëntori », Tirana 1984

Kaliopi Naska

Renzo Falaschi, « Ismail Kemal Bey Vlora » Il pensiero e l'opera attraverso i documenti italiani (« Ismail Kemal Bey Vlora » La pensée et l'oeuvre à travers les documents italiens), Rome 1985

Gazmend Shpuza

Sadullah Brestovci, Marrëdhëniet shqiptaro-serbo-malazeze, 1830-1878 (Les relations albano-serbo-monténégrines, 1830-1878), Édition de l'Institut albanologique de Prishtina, 1983, 292 pages

Josif Kole

Miço Samara, Çështje të antonimisë në gjuhën shqipe (Questions d'antonymie en albanais), édition de l'Institut de linguistique et de Littérature de l'Académie des Sciences de la RPS d'Albanie, Tirana 1985, 284 pp.

LA VIE SCIENTIFIQUE

Conférence nationale consacrée au 75^e anniversaire de la proclamation de l'indépendance

Conférences d'André Martinet et de Jeanne Martinet sur des questions de linguistique générale

Au symposium consacré au développement économique en RPS d'Albanie et en RF d'Allemagne

IN MEMORIAM

Ali Hadri, éminente figure de la science historique albanaise (1928-1987)

Le prof. dr. Gerhard Rohlfs (1892-1986)

2/1988

Sofokli Lazri

La conception de l'indépendance dans la pensée politique du camarade Enver Hoxha

Androkli Kostallari, Seit Mansaku

L'œuvre du prof. Eqrem Çabej dans le domaine de la science et de la culture albanaises

Ariste Jano

La lutte pour l'organisation et le perfectionnement des organes du pouvoir local dans les années 50

Luan Malltezi

À propos de l'origine du drapeau de Skanderbeg

Selami Pulaha

Die wissenschaftlichen Forschungen über die osmanische Periode des Mittelalters in Albanien (15. Jahrhundert bis Anfang des 19. Jahrhunderts)

Ramazan Çadri

À propos des débuts de la littérature pour enfants

Ethem Likaj

L'évolution des marques grammaticales en albanais

Ruzhdi Ushaku

Ulqin et ses environs à la lumière de certains toponymes

István Schütz

Recherches albanais-roumaines : l'emploi de l'article postposé chez les noms propres

Remzi Përnaska

Les formes réduites des pronoms personnels et la division actuelle de la phrase en albanais

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Muin Çami

Gazmend Shpuza, Kryengritja fshatare e Shqipërisë së Mesme 1914-1915 (L'insurrection paysanne de l'Albanie Centrale 1914-1915), édition de l'Institut d'Histoire de l'Académie des Sciences de la RPS d'Albanie, Tirana 1986, 492 pages

Kaliopi Naska

« La crise balkanique de 1908 à 1912 et l'indépendance de l'Albanie », *Paris 1984, 88 pages*

Petrika Thëngjilli

S. N. Naçi, Pashallëku i Shkodrës 1796-1831 (Le pachalik de Shkoder 1796-1831), édition de l'Académie des Sciences de la RPS d'Albanie, Tirana 1986, 230 pages

Ludmilla Buxheli

« Dialektologjia shqiptare V » (*Dialectologie albanaise, vol. V*), édition de l'Institut de Linguistique et de Littérature de l'Académie des Sciences de la RPS d'Albanie, Tirana 1987, 431 pages

Xhelal Ylli

B. Bokshi, Prapavendosja e nyjës në gjuhët ballkanike (La postposition de l'article dans les langues balkaniques), Prishtina 1984, 260 pages

Bardhyl Demiraj

G. Brâncu, Vocabularul autohton al limbii române, Bucure ti 1983, 196 pages

LA VIE SCIENTIFIQUE

Session scientifique consacrée à l'œuvre du prof. Eqrem Çabej

Réunion du Comité international de l'AIESEE à Bucarest

Au III^e Congrès international de l'EURALEX

Trésors archéologiques albanais exposés à Hildesheim (RFA)

La 28^e Semaine internationale de l'école supérieure en RF d'Allemagne

IN MEMORIAM

Demush Shala, éminente figure des études folkloriques albanaises

Palokë Daka (16.03.1925-15.12.1987)

1/1989

Stefanaq Pollo

Échos de la Révolution française en Albanie

Koço Bihiku

Migjeni et son époque

Kristaq Prifti, Zamir Shtylla

Le Comité « La Défense nationale de Kosove » et son activité pour la libération et l'unité nationale

Paskal Milo

L'attitude du Royaume serbo-croato-slovène à l'égard de l'Albanie à la Conférence de la Paix à Paris (1919-1920)

Stilian Adhami

Un journal révolutionnaire albanais en France (1936-1937)

Dilaver Sadikaj

Le développement des coopératives agricoles, un pas important de l'ordre coopératif à la campagne (fin des années 50-1970)

Ethem Likaj

Questions relatives à la formation du subjonctif en albanais

Ibrahim Goçi

Les antonymes stylistiques en albanais

Ahmet Kondo

Quelques lettres de Dora d'Istria envoyées à Hiéronyme De Rada

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Ali Dhrimo, Remzi Përnaska

Oda Buchholz, Wilfried Fiedler, Albanische Grammatik, Berlin (DDR) 1987, S. 582

Shaban Çollaku

Kristaq Prifti, Dervish Hima 1872-1928, Éditions « 8 Nëntori », Tirana 1987, 269 pages

Marenglen Verli

Limon Rushiti, Rrethanat politike-shoqërore në Kosovë 1912-1918 (Les circonstances politiques et sociales en Kosove entre 1912 et 1918), Prishtina 1986, 214 pages

Seit Mansaku

Rexhep Ismajli, Gjuha shqipe e Kuvendit të Arbënit (1706) (La langue albanaise du Concile d'Arbën, 1706), Prishtina 1985, 269 pages

Muhamed Mufaku

Dr. Antoni Sorial Abdulsaid, AL-RABITA AL-KAUMIYA AL-ALBANIYA (RABITAT PRIZREN AL-ALBANIYA) 1878-1831 (La Ligue nationale albanaise (la Ligue albanaise de Prizren) 1878-1831), al-Kahira 1986

Shaban Demiraj

Georg Renatus Solta, Einführung in die Balkanlinguistik mit besonderer Berücksichtigung des Substrats und des Balkanlateinischen, *Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt 1980, X+261 pages*

Viron Koka

Michael Schmidt-Neke, Entstehung und Ausbau der Königsdiktatur in Albanien 1912-1939 (*La naissance et le développement de la dictature monarchique en Albanie 1912-1939*), R. Oldenburg Verlag München, 1987, 372 pages

LA VIE SCIENTIFIQUE

Réunion élargie de l'Assemblée de l'Académie des Sciences de la RPS d'Albanie

Conférence scientifique à l'occasion du 110^e anniversaire de la Ligue albanaise de Prizren

Session scientifique à l'occasion du 70^e anniversaire du Comité « La Défense nationale de Kosove »

Conférence scientifique sur « La situation et les tâches de l'albanologie à l'heure actuelle » à Cologne de la RF d'Allemagne

Au II^e Congrès international sur les minorités ethniques et linguistiques en Italie

2/1989

Jorgo Bulo

La lyrique de Naïm Frashëri

Mahir Domi

Aperçu de la littérature albanaise avant la Renaissance nationale (du XVI^e siècle aux années 30 du XIX^e siècle)

Liliana Çipi

La transformation intégrale de la petite propriété en propriété socialiste

Selim Daci

Le renforcement des familles féodales et leurs possessions dans la région de Lezhe aux XIII^e-XIV^e siècles)

Kristo Frashëri

Qui est Musa Arbanasi ?

Bardhyl Graceni

Le cryptochristianisme dans la région du Shpat au cours de la dernière période de la domination ottomane

Marenglen Verli

À propos de la législation agraire de colonisation appliquée en Kosove (de 1919 à 1941)

Anila Omari

Influences de l'albanais dans les parlers méridionaux serbes

Filomena Vicchio Jannone

Observations sur le système phonétique du parler arberèche d'Acquaformosa

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Muharrem Dëzhgiu

« Historia e Luftës Antifashiste Nacionalçlirimtare të popullit shqiptar (1939-1944) III », (*Histoire de la Lutte antifasciste de libération nationale du peuple albanais (1939-1944) III*), Éditions « 8 Nëntori », Tirana 1988, 933 pages

Paskal Milo

Muin Çami, Shqipëria në marrëdhëniet ndërkombëtare 1914-1918 (L'Albanie dans les relations internationales 1914-1918), édition de

l'Institut d'Histoire de l'Académie des Sciences de la RPS d'Albanie, Tirana 1987, 384 pages

Skënder Anamali

Zef Mirdita, Antroponimia e Dardanisë në kohën romake (L'anthroponymie de la Dardanie à l'époque romaine), Prishtina 1981

Iljaz Fishta, Veniamin Toçi

M. Kaser, E. Radice, The economic history of Eastern Europe, 1919-1975, Clarendon Press, Oxford

Muin Çami

Mentar Belegu, Kryengritja antizogiste e Fierit (L'insurrection antizogiste de Fier), Tirana 1987, 175 pages

Ligor Mile

Dr. A. Matkovski, Kryengritja e Dervish Carës (L'insurrection de Dervish Cara), Skopje 1985, 239 pages

Bardhyl Demiraj

Bernd Janson, Etymologische und chronologische Untersuchungen zu den Bedingungen des Rhotazismus im Albanischen unter Berücksichtigung der griech. und lat. Lehnwörter, Verlag Peter Lang, « Studien zur klassischen Philologie », vol. 21, Frankfurt am Mein, 1986

LA VIE SCIENTIFIQUE

Symposium sur la polyphonie des peuples des Balkans

Conférence scientifique consacrée au Bicentenaire de la Révolution française

Les scientifiques albanais au VI^e Congrès de l'AIIESEE à Sofia

Des chercheurs de l'Académie des Sciences de la RPS d'Albanie participent au Colloque sur la langue, la littérature et la culture albanaises à Prishtina

Le Symposium international « L'Albanie dans le passé et aujourd'hui » à Bonn de la RF d'Allemagne

1/1990

Kristo Frashëri

Pjetër Bogdani et le mouvement albanais de libération au XVIII^e siècle

Selami Pulaha

Les Albanais et la bataille de la Plaine de Kosove de l'an 1389

Arben Puto

Les Balkans et les Grandes Puissances (fin du XIX^e siècle – première moitié du XX^e siècle)

Nasi Mitrojorgji

Le mouvement de la jeunesse scolaire – un puissant appui pour la fondation du Parti communiste d'Albanie

Gelcu Maksutovici

La solidarité du peuple roumain avec la lutte antifasciste du peuple albanais

Kurt W. Treptow

Albania and the Ottoman invasion of Italy, 1480-1481

Pëllumb Xhufi

L'Albanie et le monde méditerranéen au moyen âge

Edmond Dulaj

Sur le statut politique de Durazzo et de sa région au cours du dernier quart du X^e siècle

Anastas Dodi

L'accent du mot en albanais

Seit Mansaku

Problèmes de la typologie de l'albanais dans le contexte des langues balkaniques

Rolf Ködderitzsch, Torsten Meißner

Albanien in der altnordischen Prosaliteratur

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Thanas Gjika

Rexhep Qosja, Panteoni i rralluar, (Le Panthéon distingué), Éditions « Naim Frashëri », Tirana 1988, 656 pages

Anila Omari

Egrem Çabej, Studime etimologjike në fushë të shqipes, III, C-D (Études d'étymologie albanaise, III, C-D), édition de l'Institut de Linguistique et de Littérature de l'Académie des Sciences de la RPS d'Albanie, Tirana 1987, 565 pages

Muin Çami

Thoma Murzaku, Politika e Serbisë kundrejt Shqipërisë gjatë Luftës ballkanike 1912-1913 (La politique de la Serbie à l'égard de l'Albanie durant la Guerre balkanique 1912-1913), édition de l'Institut d'Histoire de l'Académie des Sciences de la RPS d'Albanie, Tirana 1987, 416 pages

Iljaz Fishta, Veniamin Toçi

Didier Durand, Socialisme et développement agricole : le cas de l'Albanie. Thèse de doctorat soutenue à l'Université des Sciences sociales de Grenoble (Institut des recherches économiques et de Planification), France, 1986, 467 pages

Marenglen Verli

Ramiz Abdyli, Gjendja dhe pozita e klasës punëtore në Kosovë, 1918-1941 (Situation et position de la classe ouvrière en Kosove, 1918-1941), Prishtina 1986, 222 pages

LA VIE SCIENTIFIQUE

Conférence scientifique commémorative sur Pjetër Bogdani et son œuvre

Table ronde à Clermont-Ferrand sur le thème « Grecs et Illyriens dans les inscriptions en langue grecque de l'Epitamne-Dyrrachion et Apollonia d'Illyrie

Colloque « Les Illyriens et le monde antique »

Conférences du linguiste allemand Hans-Jürgen Sasse à Tirana

Au cinquième Congrès international sur l'histoire sociale et économique de la Turquie

2/1990

Ferit Duka

La réalité ethnique de Dropull dans les sources historiques du XVI^e siècle

Kristaq Prifti

Le problème national aux Balkans dans le cadre des préparatifs de la Seconde Guerre mondiale

Paskal Milo

Les relations albano-yougoslaves de 1922 à 1924

Luan Omari

Droit populaire et droit officiel en Albanie (XIX^e et XX^e siècles)

Selami Pulaha

Sur le statut juridique-fiscal des terres d'État mirie dans les régions albanaises au cours des XV^e et XVI^e siècles

Luan Malltezi

La ville et la campagne dans la société albanaise des XI^e-XV^e siècles

Panayotis Ph. Christopoulos

New archival documents concerning Hasan Prishtina, former Prime Minister of Albania

Ethem Likaj

Die analytische-synthetische Struktur als typologisches Merkmal des Albanischen

Francesco Altimari

Testi albanesi di Calabria et di Sicilia nelle opere di Hervás

Jorgo Bulo

La typologie du roman albanais contemporain

Zija Xholi

Pjeter Bogdani, éminent humaniste albanais

Pëllumb Xhufi

Un éminent Albanais à Constantinople : Nikollë Matranga, juge général de Byzance

Bardhyl Demiraj

Die Bildung der Zahlwörter 11 bis 19 im Albanischen

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Gazmend Shpuza

Zekeria Cana, Socialdemokracia serbe dhe çështja shqiptare, 1903-1914 (La social-démocratie serbe et la question albanaise entre 1903 et 1914), Prishtina 1986

Luan Malltezi

Lorenzo Tacchella, « Giorgio Castriota Scanderbeg e i Romani pontefici nel secolo XV », *Vérone* 1987, 77 pages

Ardian Vehbiu

Paolo di Giovine, *Il gruppo ct latino in albanese (Le groupe ct du latin en albanais)*, *Istituto di Glottologia, Università di Roma*, 1982, 132 pages

LA VIE SCIENTIFIQUE

Le XVI^e Séminaire international sur la langue, la littérature et la culture albanaise (Prishtina, du 13 au 28 août 1990)

Conférence commémorative à l'occasion du 140^e anniversaire de la naissance de Sami Frashëri

Colloque international « La ville dans les Balkans de la fin du moyen âge au début du XX^e siècle »

Colloque international sur les langues polynomiques en Corse (France)

Conférences de Rolf Ködderitzsch sur les questions de l'histoire de la langue albanaise

1-2/1991

Qemal Haxhihasani

Conceptions prédominantes dans le cycle des preux

Beniamin Kruta

Polyphonie albanaise – traits communs et différences régionales

Bahri Beci

À propos du dit « h » irrationnel dans l'œuvre de Gjon Buzuku

Kolec Topalli

Les phases de l'évolution des diphtongues de la voyelle -o- en albanais

Rexhep Ismajli

Sur les contributions de Selman Riza

Pëllumb Xhufi

Albania Greca in the 14th-15th centuries – A survey on the Albanian colonization in Greece in the late middle ages

Klara Kodra

Santori – poète de la satire et de l'humour

Aleksandar Stip evi

Il problema della continuità illiro-albanese e la sua attualità politica oggi

Namik Bodinaku

Sur l'origine et les porteurs de la céramique peinte mate de l'âge du bronze récent et de l'âge du fer

Faik Drini

Remise en question du caractère de la propriété chez les Prasaiboi aux III^e-I^{er} siècles avant notre ère, sur la base des nouvelles données fournies par les actes de l'affranchissement de Bouthrôtos

Marcel Kurtiade

Sur le pronom personnel et le possessif réfléchis : i/e VET, VETË, VETE, en albanais

1-2/1992

Shaban Demiraj

Franz Miklošič's Main Contributions in Albanology

Kasem Biçoku

Les régions ethniques albanaises au moyen-âge et la propagation du nom national ARBER (ARBERIE ALBANIE)

Giuseppe Ristelli

Variazioni dell'albanese in epoca preistorica

Lefter Nasi

La conférence nationale du Mukje et les conditions historiques et politiques dans lesquelles elle fut tenue

Muharrem Dëzhgiu

La lutte de libération nationale et son entrelacement avec des éléments de la guerre civile de 1943 à 1944

Ndreçi Plasari

La politique du PCA et d'Enver Hoxha à l'égard de Kosove durant la Seconde Guerre mondiale

Ali Muka

La conception albanaise sur les fondations de l'habitation

Selim Islami

L'Épire ancienne (Réflexions sur le problème ethnique)

Ramazan H. Bogdani

Traits de la danse populaire albanaise sur le plan régional

Mark Tirta

Figures mythologiques albanaises et rencontres balkaniques

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Addolorata Landi

Shaban Demiraj, Gjuhësi Ballkanike (Linguistique balkanique)

Lefter Nasi

Marenglen Verli, Reforma agrare kolonizuese në Kosovë (1918-1941) (La réforme agraire de colonisation à Kossove, 1918-1941)

1-2/1993

Sami Repishti

The Albanian people in the former Yugoslavia and the Greek « minority » in southern Albania – human rights issues

Alexandre Zoto

La Fontaine au pays des Aigles : Étude comparée de certains versions de ses fables en langue albanaise

Ndreçi Plasari

The national question in programme of the Albanian Communist Party (ACP) and Yugoslav Communist Party (YCP) in the period of Second World War

Eric P. Hamp

An interesting form of the plural

Bahri Beci

Problems of the Balkan linguistic community

Kristaq Jorgo

Faik Konica and the Albanian literary system

Rusana Vasileva Bejleri

Albanian and Bulgarian phraseological units with equivalent terms

Jorgo Panajoti

The communicative function of the wise sayings

Krisina Jorgaqi

Essay on the identification of Italian lexical borrowing in the modern Albanian language

Agron Duro

The conceptual differentiation in terminology

Agim Bido

The xhubleta from aesthetic viewpoint

CRITICISM AND BIBLIOGRAPHY

Seit Mansaku

Shaban Demiraj "Historical grammar of the Albanian language", Publishing House "8 Nentori", Tirana 1986, 1167 p.

1-2/1994

Muzafer Korkuti

Paleolithic in Albania

Zhaneta Andrea

Aspects of the Middle Neolithic Age in Albania

Skënder Anamali

L'anthroponymie illyrienne dans les anciennes inscriptions des régions de Tetova-Gostivar, Diber-Kiçeve et Struge-Oher

Pëllumb Xhufi

The Ethnic Situation in Epirus during the Middle Ages

Esat Stavileci

The Dissolution of former-Yugoslavia and the Albanian Question

Sami Repishti

A Little Known Letter of Konitza to the New York Times

Seit Mansaku

*Problems of the Typology of the Albanian Language in the Context
the Balkan Languages*

Enver Hysa

Les éléments turcs dans la structure du mot en albanais

Agron Xhagolli

The Witch in Myths, Rites and Beliefs of the Albanians

Andromaqi Gjergji

The Geometric (or Geometrized) Motifs in the Folk Textiles

Mark Tirta

*Testimonies to the Migrations of the Population from Kosova into
Mirdite*

Mehdi Frashëri

Exposé pour la question de Çameri à la Ligue des Nations

1995-1999

Skënder Anamali

*L'époque de Justinien en Albanie à la lumière des données de
l'archéologie*

Kristo Frashëri

Débuts du christianisme dans territoires albanais

Afrim Hoti

Croix-pendentifs médiévales trouvées en Albanie

Kristaq Prifti

*Le Congrès de Monastir et sa place dans l'histoire de la nation
albanaise*

Ana Lalaj

The issue of Kosova between the national and international impulses in the last decades of the XXth century

Shaban Demiraj

About the common traits of the Balkan languages

Rexhep Ismajli

La balkanistique et l'origine de l'albanais

Victor A. Friedman

Variation and grammaticalisation in the development of balkanisms

Seit Mansaku

Problèmes de l'histoire de l'albanais à la lumière de ses relations avec le grec

Emil Lafe, Idriz Ajeti

Vingt-cinq ans après le Congrès de l'Orthographe : Appréciations et perspectives

Alexandre Zotos

Les tambours de la pluie d'Ismail Kadaré : du roman épopée au roman tragédie

Jorgo Bulo

Parallèles poétiques : Roumi et Naïm Frashëri

Klara Kodra

Particularités du romantisme albanais

Shaban Sinani

Parallèles entre les motifs prébibliques et bibliques dans les chansons épiques populaires albanaises

Mark Tirta

Les feux rituels dans les fêtes de l'année chez les Albanais

Ali Muka

Les édifices du culte dans la physionomie du village albanais

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Floresha Dado

La monographie scientifique « Typologie de la lyrique de Naim Frashëri » de Jorgo Bulo

NÉCROLOGIE

Rrok Zojzi : la pierre de souche dans les fonds ethnographiques

Skënder Anamali, un des fondateurs de l'archéologie albanaise

Stefanaq Pollo

Francesco Solano

2000

Shaban Demiraj

À propos de la romanisation des anciens peuples de la Péninsule balkanique

John B. Trumper

Alcune istituzioni socio-poetico-storiche e le relazioni linguistiche tra l'albanese e le lingue i.-e. dell'Europa centro-settentrionale

Seit Mansaku

La position des éléments latins de la langue albanaise dans la romanité balkanique

Selim Islami

Problems of Illyrian history

Aleksandra Mano

The evolution of the Albanian Archaeological thinking about the Hellenic colonization of Southern Illyria

Zhaneta Andrea

Les recherches archéologiques en Albanie : 1991-1999

Pëllumb Xhufi

Dionysos le philosophe et l'insurrection de la basse Albanie de 1611

Gazmend Shpuza

L'Albanie depuis les conférences balkaniques au pacte balkanique (1930-1934)

Hamit Kaba

Les relations de L'U.N.R.R.A avec le gouvernement et l'administration albanais (1945-1947)

Ana Lalaj

Kosova between conflict and peace (after the cold war)

Andromaqi Gjergji

Le costume albanais dans le contexte Sud-Est Européen

Ali Muka

Le paysan albanais et le « terrain de sa maison »

Zija Shkodra

L'architecture islamique en Albanie

Klara Kodra

Influenza della letteratura italiana sulla letteratura albanese

Josif Papagjoni

Dialogue avec la dramaturgie mondiale

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Kristaq Prifti

« *Kosova në vështrim enciklopedik* »

Çlirim Bidollari

« *Dictionnaire étymologique albanais* » par Vladimir Orel, Brill, Leiden-Boston-Köln, 1998, 670 p/s.

Genc Lafe

Grigore Brâncu , « *Cercetari asupra fondului traco – dac al limbi române* », Bucure ti, Institutul român de tracologie (Biblio. Thracologica, VIII), 1995, 118 pp.

Lefter Nasi

Hamit Kaba, « *UNRRA në Shqipëri, 1944-1947* », Tirana 2000, 280 pp.

NÉCROLOGIE

Mahir Domi (12.03.1915 – 19.10.2000)

1-2/2001

Edi Shukriu

Le royaume dardan

Neritan Ceka

"Dark age" et les principaux facteurs de la formation des anciens Albanais

Kristaq Prifti

La publication et la diffusion en Europe de l'œuvre de Pashko Vasa "La vérité sur l'Albanie et les Albanais"

Xhelal Gjeçovi

Les forces politiques durant les années de l'occupation fasciste et leur attitude vis-à-vis de la lutte de la libération nationale

Paskal Milo

L'incident du Canal de Corfou (1945-1946)

Rolf Ködderitzsch

Albanisch und Thrakisch

Jani Thomai

La phraséologie et la phraséographie (Système des concepts et des termes)

Aleksandre Zotos

Formes et normes de la préciosité dans la poésie de Lasgush Poradeci (En hommage à Philippe Sellier)

Spiro Shkurti

Recherches dans la vie économique de la ville albanaise du moyen âge

Eno Koço

Albanian Urban Lyric Song Tradition

Andromaqi Gjergji, Alfred Uçi

Prof. P. H. Stahl sur l'ethnologie des peuples de l'Europe du Sud-Est (À l'occasion de son 75^e anniversaire)

Asti Papa

L'œuvre de Jacques Bourcart sur l'Albanie

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Koço Bihiku

G. Eintroë, Fan Noli dhe realizmi në letërsinë shqiptare të shekullit XX (1900-1939) (Fan Noli et le réalisme dans la littérature albanaise)

du XX^e siècle), une publication de l'Université de Saint-Pétersbourg, 1999, 276 pp.

Muin Çami

Kaliopi Naska, Dokumente për Çamërinë (1912-1939) (Documents sur la Tchamerie, 1912-1939), Maison d'édition "Dituria", Tirana 1999, 800 pp.

Aurela Anastasi

Ana Lalaj, Kosova, Rruga e gjatë drejt vetëvendosjes (1948-1981) (Kosovo, le long chemin vers l'autodétermination, 1948-1981), Maison d'édition "Mësonjëtorja", Tirana, 2001, 434 pp.

Miço Samara

J. Thomai, Fjalor frazeologjik i gjuhës shqipe (Dictionnaire phraséologique de l'albanais), Tirana 1999, 1 166 pp.

Hajri Shehu

L. Newmark (ed.), Oxford Albanian - English Dictionary, Oxford University Press, Oxford 1998, LXXVIII + 978 pp. ISBN 0-19-864340-3

2002

Pëllumb Xhufi

Regard sur les noms Albanie et Albanais au moyen âge

Gazmend Shpuza

Ismail Qemal et les Jeunes Turcs (1897-1902)

Muin Çami

Les militaires français à Korça et les aspirations nationales de la population albanaise (1916-1920)

Lefter Nasi

Causes et conséquences des protestations de 1981 en Kosovë

Shaban Demiraj

À propos de deux innovations dans la flexion nominale de l'albanais mises en relief par W. Cimochowski (à l'occasion du vingtième anniversaire de sa mort)

Seit Mansaku

La langue albanaise et les langues des empires universaux de l'antiquité au moyen âge

Kolec Topalli

Évolutions linguistiques de l'albanais dans les conditions du sandhi

Jorgo Bulo

Le romantisme albanaise dans le contexte balkanique et européen

Klara Kodra

La poetica di Giuseppe Schiró

Andromaqi Gjergji

La culture populaire albanaise et le christianisme

Luan Përzhita, Gëzim Hoxha

Recherches sur les forteresses de la basse antiquité et du moyen âge dans le bassin de Drini i Bardhë

Ylli Drishti

L'iconostase en Albanie, son développement et le sujet Deisis

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Ana LALAJ

Bernd J. Fischer, Albania at War, 1939-1945, Maison d'édition "Çabej", Tirana 2000, 430 pp.

Muin Çami

Arben Puto, Çështja shqiptare në aktet ndërkombëtare pas Luftës së Parë Botërore (La question albanaise dans les actes internationaux après la Première Guerre mondiale, recueil de documents sous un

regard historique), tome III (1919- 1926), Maison d'édition « Albin », Tirana 2001, 402 pp.

LA VIE SCIENTIFIQUE

Conférence scientifique internationale « L'albanais standard et la société albanaise aujourd'hui »

Conférence scientifique dédiée au 90^e anniversaire de la proclamation de l'indépendance de l'Albanie

1-2/2003

Kristaq Prifti
L'indépendance et l'État Albanais

Aurela Anastasi
Up-to-date approach to the Albanian law of the period 1912 – 1914

Ferit Duka
Profile d'une ville albanaise de l'époque ottomane: Gjirokastra aux XV^e- XVI^e siècles

Pranvera Dibra
La diplomatie anglaise et la décision du 9 novembre 1921 sur l'Albanie

Rexhep Qosja
Le Congrès de l'Orthographe–trente ans après

Emil Lafe
L'albanais standard considéré dans l'aspect structurel et fonctionnel

Anila Lani (Bitri)
La figure de Scanderbeg dans le théâtre espagnol du 17^e siècle

Etleva Nallbani

Quelques objets anciens dans la culture de "Komani"

Afërdita Onuzi

Croyances et rites sur le métier du tissage

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Ana Lalaj

Historia e popullit shqiptar, I^{er} et II^e volumes", Groupe d'auteurs, Tirana 2002, Maison d'Édition « TOENA »

Kristaq Prifti

Kristo Frashëri, Skënderbeu - Jeta dhe vepra (Skanderbeg, sa vie et son oeuvre), Tirana 2002, Maison d'édition « TOENA », 568 pages

Ali Muka

Veshje popullore shqiptare (Costumes populaires albanais), album, Groupe d'auteurs, Tirana 1999, 205 pages

Tomor Osmani

Historia e albanologjisë, 1497-1997 (L'Histoire de l'albanologie, 1497-1997), Jup KASTRATI, Tome I, Maison d'Édition « Argeta-LMG », Tirana 2000, 802 pp.

LA VIE SCIENTIFIQUE

La conférence scientifique internationale "Eqrem Çabej et la culture albanaise"

Une conférence scientifique en l'honneur de l'albanologue autrichien Norbert Jokl

NÉCROLOGIE

Dhimitër Shuteriqi (1915-2003)

Jup Kastrati (1924-2003)

Gertrude Eintrei (1929 –2003)

2004

Shaban Demiraj, Kristaq Prifti

Le Congrès de l'Alphabet et son rôle sur le développement du mouvement culturel national albanais

Rami Memushaj

The first Congress Phenomenon: the Case of Albanian

Alfred Uçi

René Descartes et la philosophie de Teodor Anastas Kavalioti

Jorgo Bulo

La Renaissance nationale et l'école romantique dans la littérature albanaise du XIX^e siècle

Gazmend Shpuza

Les Arbëresh et l'insurrection de 1911

Vasil S. Tole

On the Albanian Folk Iso-Polyphony

Lorenc Bejko

Mortuary Customs in the Late Bronze Age of Southeastern Albania

Luan Përzhita

Typologie et chronologie des fortifications de la basse antiquité sur la voie Lissus-Naissus

Emil Lafe

Der Beitrag von prof. Waclaw Cimochowski zu den albanischen Studien

Hajri Shehu

On Anglicisms in the Languages of, the Balkans

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Andromaqi Gjergji

Kodikët e Shqipërisë (Les Codex d'Albanie), une publication de la Direction Générale des Archives d'État, Tirana 2003, 306 pp.

C t lina V t escu

Les débuts de la christianisation des Albanais. A propos du livre de Gottfried Schramm, Anfänge des albanischen Christentums. Die frühe Bekehrung der Bessen und ihre Langen folgen, Rombach Verlag, Freiburg im Briesgau, 1994, 270 pp.

LA VIE SCIENTIFIQUE

Une conférence scientifique dédiée à Sami Frashëri et son œuvre

Le IX^e Congrès International d'Études Sud-Est Européennes

La Conférence scientifique « La lexicographie albanaise – héritage et perspective »

1/2005

André Guillou

Autodétermination et inviolabilité des frontières : les trois Yougoslavies

R zvan Theodorescu

Le Sud - Est européen, un concept géopolitique

Shaban Demiraj

Problèmes actuels dans les études sur les langues balkaniques

Victor A. Friedman

Albanian in the Balkan Linguistic League: A Reconsideration of Theoretical Implications

Seit Mansaku

La romanisation linguistique dans le Sud-Est de l'Europe et la survie de la langue albanaise

Jani Thomai

Lexicographie interbalkanique: vue de l'albanais

C t lina V t escu

Repartition en domaines lexicaux des termes d'origine latine conservés en roumain et en albanais

Esat Stavileci

Processes and developments in the Southeastern Europe and the Kosova issue

Dritan Egro

The place of Albanian lands in the Balkan geopolitics during the Ottoman invasion

Muzafer Bislimi

Balkan peoples about Scanderbeg and his uprising against Ottoman Empire

Milan Djur inov

"Les écoles nationales" dans les littératures et les arts de l'Europe Sud-Est

Andromaqi Gjergji

Processus d'intégration dans les cultures populaires du sud-Est Européen

Ndoc Pappleka

Parallèles balkaniques du mythe d'Œdipe

Ali Muka

Le village albanais – un centre d'habitation en transformation

Shpresa Gjongecaj, Olivier Picard

Drachmes d'Apollonia et de Dyrrachion dans les Balkans

Wolfgang Viereck

Scholarly activities of the Atlas Linguarum Europae in the South-east of Europe and an analysis of some of its results

LA VIE SCIENTIFIQUE

Activités scientifiques à l'occasion du 450^e anniversaire du premier livre en langue albanaise

Conférence scientifique à l'occasion du 60^e anniversaire de la libération de l'Albanie

2/2005

Petar Atanasov

La romanité nord- et sud-danubienne et ses rapports avec l'albanais

Francesco Altimari

Un balcanismo fuori dai Balcani: il futuro necessitativo nei dialetti albanesi e greci dell'Italia meridionale

Rexhep Ismajli

Standard albanian and other Balkan languages

Joseph D. Brian

Some Ancient Shared Metaphors in the Balkans

Xhevat Lloshi

Facing the globalization: the case of the Albanian language

Boško I. Bojovi

Mondialisation et balkanisation: le cas de la "langue maternelle" au Monténégro

Kolec Topalli

Stratifications chronologiques des emprunts au latin dans le lexique de l'albanais

Miço Samara

Sur les évolutions lexicales et sémantiques des emprunts d'origine latine/romane en albanais

Ali Xhiku

Notes sur quelques rapports du romantisme albanais avec la littérature folklorique

Marenglen Verli

Economic potential of Kosova and other separated lands from Albania in 1913

Ana Lalaj

The Soviet-Yugoslav Break and Albania

Muzafer Korkuti

Nouvelles découvertes archéologiques en Albanie

Frederik Stamati

The epitaph of Gllavenica: New data emerging from the technological study

Emin Riza

Les maisons à traits défensifs en Albanie

Zamfira Mihail

Technologie et terminologie populaires dans les langues sud-est européennes

LA VIE SCIENTIFIQUE

Activités scientifiques à l'occasion du 450^e anniversaire de la publication du Missel de Gjon Buzuku

1-2/2006

Jorgo Bulo

Le "Missel" de Gjon Buzuku entre la Réforme et la Contre-réforme

Seit Mansaku

L'orientation culturelle et religieuse des Albanais au moyen âge et les débuts de l'écriture de la langue albanaise

Rexhep Ismajli

Les études sur Buzuku aux années '50 du XX^e siècle

Rami Memushaj

The Albanian legislation on linguistic rights of minorities

Saimir Shpuza

Some aspects of the romanization process in South Illyria

Marenglen Verli

Un regard sur les relations de l'Albanie avec les pays de l'Europe Occidentale aux années 1920-1939

Beqir Meta

L'attitude de la Grande Bretagne envers l'Albanie au début de la Deuxième Guerre Mondiale (1939-1941)

Gëzim Hoxha

Sguardo storico sulla diffusione del cristianesimo e sulla situazione ecclesiastica della diocesi di Lezha lungo i secoli

Xhelal Gjeçovi

La Seconde Guerre Mondiale et l'Albanie

Drita Halimi-Statovci

Traces anciennes de la culture ethnique albanaise (La nouvelle maison dans la mentalité et les croyances populaires)

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Julia Ivanova

Rrok Zojzi – figure éminente de l'ethnographie albanaise

Shaban Demiraj

Wilfried Fiedler, Das albanische Verbalsystem in der Sprache des Gjon Buzuku (1555), Académie des Sciences et des Arts de Kosova, Prishtina 2004, 802 pages

Miço Samara

Tahir Dizdari, Fjalor i orientalizmave në gjuhën shqipe (Dictionnaire des orientalismes dans la langue albanaise), Tirana 2005, 1200 pp.

LA VIE SCIENTIFIQUE

Le symposium international « Georges Kastrioti -Scanderbeg et son époque »

La Conférence internationale « Georges Kastrioti-Scanderbeg et l'Europe »

1-2/2007

Kristaq Prifti

La proclamation de l'indépendance de l'Albanie et la question d'un État albanais unifié

Kasem Biçoku

L'étendue à l'est des possessions des Kastrioti

Seit Mansaku

La linguistique balkanique et la coopération balkanique

C t lina V t escu

Un groupe de noms collectifs albanais terminés en -í

Kolec Topalli

Nouvelle thèse pour la formation des articles de la langue albanaise

Karin Kirzhainer

Die Malereien in den Gewölbezonen der Kuppelbasiliken von Voskopojë (Moschopolis)

Xhevat Lloshi

Le dictionnaire de Frang Bardhi et le vocabulaire albanais de Théodore Kavalioti

Shaban Sinani

Questions de style dans le langage de Martin Camaj

Fotaq Andrea, Dritan Muka

Trois livres de la bibliothèque des Kastrioti dans l'optique de l'héraldique albanaise

Asti Papa

Ami Boué et sa contribution dans les études sur l'Albanie et les Albanais

LA VIE SCIENTIFIQUE

Conférence sur l'indépendance de l'Albanie et les défis de l'État albanais au cours du XX^e siècle

Harta arkeologjike e Kosovës (*La carte archéologique de la Kosovë*)

1/2008

Xhevat Lloshi

A century of the Albanian alphabet

Francesco Altimari

Il grafema-bandiera "ë". I lunghi legami shqiptaro – arbëreshë attraverso la breve storia di una semplice lettera

Anila Omari

L'epoca di Scanderbeg e gli inizi della scrittura albanese

Kristaq Prifti

De la Ligue Albanaise de Prizren à l'Indépendance de l'Albanie et de la Kosovë

Beqir Meta

Albania in the projects for a Balkan federation in the mid XX century

Rexhep Ismajli

La figure et l'œuvre d'Idriz Ajeti

Shaban Demiraj

La situation ethnique-linguistique des habitants de Dropulli et de Vurgu au cours des siècles

István Schütz

Du latin au roumain - un chemin qui se perd dans le brouillard

Emil Lafe

L'importance des langues classiques pour l'histoire de la langue albanaise

Luan Përzhita, Fatmir Peja

Sur quelques aspects du développement culturel dans la Dardanie Occidentale

Nasho Jorgaqi

Le grand narrateur Mitrush Kuteli

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Seit Mansaku

Etymologisches Wörterbuch der albanesischen Sprache de Gustav Meyer et sa traduction en langue albanaise

2/2008

Idriz Ajeti, Shaban Demiraj

Eqrem Çabej - Le centenaire de sa naissance

Emin Riza

Berat et Gjirokastër – deux centres urbains complémentaires du « patrimoine mondial »

Neritan Ceka

Les fortifications dans les villes de l'Illyrie Méridionale et de l'Épire

Beqir Meta

La confrontation albano-grecque à propos de Himara 1920-1924

Muin Çami

L'attitude politique du peuple albanais durant la Première Guerre Mondiale

Kolec Topalli

Les principes fondamentaux de l'élaboration de l'alphabet de l'albanais

Bardhyl Demiraj

La lettera <ë> come testimone della tradizione scritta albanese- arbëreshe e alcuni problemi riguardanti la sua odierna ortografia

Rami Memushaj

The binary features of the Albanian sounds segments

Ilir Gjipali

La Mission archeologique italienne en Albanie avant et apres la Deuxieme Guerre Mondiale

Ali Muka

The albanian building master under the ethnologist point of view

Eno Koço

Byzantine Albania and the vocal ison "question" : the preservation of an ancient tradition in the arbëresh ecclesiastical and secular musical practice

CRITIQUE ET BIBIOGRAPHIE

Rolf Ködderitzsch

Rezension: a , : a

München : Biblion-Verlag, 2006, 167 ff. Isbn-10 : 3-932331-57-5 ; isbn-13 : 978-3-932331-57-2

LA VIE SCIENTIFIQUE

Conférence Scientifique «Eqrem Çabej dhe vendi i tij në shkencat albanologjike». À l'occasion de son 100^e anniversaire, 1908-2008

Conférence scientifique «Kongresi i Manastirit dhe njësimi i alfabetit të gjuhës shqipe ». À l'occasion du centenaire du Congrès de Monastir, 1908-2008

IN MEMORIAM

Le poète et académicien Enver Gjerqeku

1-2/2009

Pëllumb Xhufi
Traces de la présence juive en Albanie au Moyen Âge

Shaban Sinani
Les Statuts de Drisht et le droit urbain au temps de l'Arbanon

Fotaq Andrea
Le haut chapeau albanais du Moyen Âge

Seit Mansaku
Sur la typologie et la chronologie des formes du futur en albanais

Emin Riza
Habitation balkanique et habitation nationale

Marenglen Verli
La question kosovare, l'intervention de l'OTAN et la stabilité dans la région

Jean-Paul Champseix
Sur des rives opposées : Ivo Andrić et Ismail Kadaré

Mirela Kumbaro Furxhi
Le pont interculturel de la traduction, croquis albanais

Ali Muka

Natural's Resources Opportunities and the Road Infrastructure of the Albanian Highland's Villages: the Actuality and the Prospects

Alvin Saraçi

Famous Albanians in Venice: Karl Gega, Architect of the Austro-Hungarian Empire

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Michael Schmidt-Neke

L. Latruwe et G. Kostic, La division Skanderbeg : Histoire des Waffen-SS albanais, des origines idéologiques aux débuts de la guerre froide, éditions Godefroy de Bouillon, Paris, 2004, 316 p.

Petrika Lera

Pierre Cabanes et Faik Drini, Corpus des Inscriptions grecques d'Illyrie méridionale et d'Épire : 3. Inscriptions de Bouthrôtos

Faik Drini

La Carte Archéologique de l'Albanie, sous la direction de Pierre Cabanes et présentée par Muzafer Korkuti, Apollon Baçe et Neritan Ceka, éd. K & B, Tirana 2008, 290 pages

Vilma Proko (Jazexhiu)

Fjalori Enciklopedik Shqiptar (le Dictionnaire encyclopédique albanais), un grand patrimoine national

Mariana Ymeri

Atlasi dialektologjik i gjuhës shqipe – le premier Atlas dialectologique de la langue albanaise voit le jour

LA VIE SCIENTIFIQUE

Au X^e Congrès de l'A.I.E.S.E.E.

Une première conférence scientifique consacrée à la terminologie en albanais

1/2010

Jorgo Bulo

Sur l'identité culturelle des « Rêveries » de Naïm Frashëri

Saimir Shpuza

La religion en Illyrie méridionale pendant l'Époque romaine

Sonila Kora

L'Église de la province d'Epirus Nova dans ses rapports avec le Saint Siège (V^e-VI^e siècles)

Eno Koço

Vocal Iso(n)

Shaban Sinani

La division SS "Skanderbeg" et le sort des Juifs au Kosovo sous les Nazis

Gentian Vyshka

Œdipe mutilé - la figure œdipienne dans la littérature et dans la société (post-)totalitaire albanaise

Albana Velianj

Le culte des ancêtres dans le rituel nuptial albanais

Rexhep Ismajli, Seit Mansaku

La figure et l'œuvre de Selman Riza

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Saimir Shpuza

S. Anamali, H. Ceka, É. Deniaux, Corpus des inscriptions latines d'Albanie

Muzafer Korkuti

The Complex of Tumuli 9, 10, and 11 in the Necropolis of Apollonia (Albania), *BAR International Series 2059 (I) (II) 2010*

Anila Omari

Dictionarium Latino-Epiroticum, Romæ 1635, per R. D. Franciscum Blanchum, *Bardhyl Demiraj, Shkodra 2008*

Martin Nika

Arben Puto, Shqipëria politike : 1912-1939 (L'Albanie politique : 1912-1939), éd. Toena, Tirana, 2009

LA VIE SCIENTIFIQUE

Commémoration du centenaire de Selman Riza

La Conférence scientifique internationale « La monarchie albanaise, 1928-1939 »

Conférence scientifique consacrée au 65^{ème} anniversaire de la libération de l'Albanie

IN MEMORIAM

Anastas Dodi (1933-2008)

Zekeria Cana (1934-2009)

Ymer Jaka (1937-2009)

Hommage à Henri Boissin, à l'occasion de son centenaire

2/2010

Kristo Frashëri

L'appellation des Albanais au Haut Moyen Âge

Albert Doja

Honneur, Foi et Croyance: approche linguistique anthropologique des valeurs morales et religieuses

Shaban Sinani

Un essai de périodisation de l'œuvre de Kadaré

Pëllumb Xhufi

La Benda de l'Arbanon au Moyen Âge tardif

Mark Tirta

Le culte de la pierre chez les Albanais

Rami Memushaj, Helena Grillo

Le parler de Himara et sa place dans le dialecte méridional de l'albanais

Vilma Proko-Jazexhiu

Terminological Systematic Defining Dictionaries

Enit Steiner-Karafili

Byron and the Albanians: Unearthing Identities

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Kristaq Prifti

Les « Études historiques » du Professeur Buda

Seit Mansaku

Le dictionnaire étymologique de Gustav Meyer en albanais

Dritan Egro

Ferit Duka, Shekujt osmanë në hapësirën shqiptare – Studime dhe dokumente (Les siècles ottomans dans l'espace albanais – études et documents), UET Press, Tirana, 2009

1/2011

Neritan Ceka

Les Atintanes, un nouvel aperçu de leur territoire et de leur histoire

Beqir Meta

L'attitude de l'État albanais à l'égard des minorités ethno-culturelles valaque et monténégrine dans les années 1920-1924

Hamit Kaba

La position américaine à l'égard de l'Albanie aux années de la Résistance (1943-1944)

Ledia Dushku

La zone occupée par la Grèce et la délimitation de la frontière albano-grecque à la Conférence des ambassadeurs à Londres (mars-août 1913)

Rexhep Ismajli

From Albanian to General Linguistics (The Difficult Case of Selman Riza)

Leonard Demi

The Western Balkans Looking Forward to the Future

Aljula Jubani-Bengu

Le Délai d'Établissement du Voisement (DEV), un paramètre indispensable pour caractériser les consonnes occlusives

Irena Pata-Kapo

Some Challenges in Identifying Anglicisms in the Albanian Language

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Shaban Sinani

Lambertz et sa collection de folklore albanais : "Midis Drinit dhe Vjosës", Tirana, 2011

2/2011

Pëllumb Xhufi

La Macédoine Occidentale dans l'histoire des Albanais du VII^e au XV^e siècle

Shaban Demiraj

Sur ce que révèle l'extinction de l'infinitif dans les langues balkaniques

Ruzhdi Ushaku

Un anthroponyme albanais de 1188 - De l'anthroponyme « Floquart » dans Florimont d'Aimon de Varennes -

Beqir Meta

Quelques données historiographiques sur l'origine, la population et les agglomérations des Valaques

Shaban Sinani

Le texte biblique dans l'œuvre de Migjeni

Eldon Gjika

Lasgush Poradeci et la théosophie

Ledia Dushku

La principauté albanaise et l'attitude de la Grèce (mars-avril 1914)

Klara Kodra

Le roman Karpa et Camaj comme auteur de science-fiction

Michael Schmidt-Neke

Johann Georg von Hahns politisches Denken

LA VIE SCIENTIFIQUE

Un demi-siècle d'albanologie, une conférence au Ludwig Maximilian Universität de Munich

1/2012

Muzafer Korkuti

Traits caractéristiques des civilisations néolithique et énéolithique en Albanie

Pëllumb Xhufi

Les débuts de Voskopoja

Kristaq Prifti

Certains aspects des rapports de la Ligue albanaise de Prizren avec la Sublime Porte selon les documents ottomans (1878-1881)

Jorgo Bulo

Les sources culturelles du mouvement national et l'œuvre de Thimi Mitko

Shaban Sinani

Ethnos et épos albanais sous le regard d'Aleks Buda

Italo Costante Fortino

Considérations sur l'attention de Camaj à l'égard de la culture arberèche

Diana Kastrati

Uno sguardo socio-antropologico sulla nascita di alcuni miti moderni in Albania

Evalda Paci

Le Missel de Gjon Buzuku, un ouvrage fondamental pour l'histoire des écrits anciens albanais

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Seit Mansaku

Dhimitër S. Shuteriqi, Dëshmi parabuzukiane të fjalës shqipe (Témoignages de l'albanais avant Buzuku), Tirana, 2010

Shaban Sinani

Anna di Lellio, The Battle of Kosovo 1389 - An Albanian Epic [Translation of R. Elsie], I. B. Tauris, 2009

IN MEMORIAM

Frano Prendi (1928-2011)

Gunnar Olaf Svane (1927-2012)

Istvàn Schütz

2/2012

Numéro spécial
consacré à la Séance solennelle de l'Académie des Sciences
à l'occasion du Centenaire de l'Indépendance de l'Albanie
Tirana, le 26 novembre 2012

*Allocution d'ouverture du Prof. Gudar Beqiraj, président de
l'Académie des Sciences d'Albanie*

Kristo Frashëri
L'Assemblée nationale de Vlora et ses principes européens

Nicholas C. Pano
Fan Noli, the Albanian-American Community, and Albania

Arben Puto
Le « Concert européen » et la question albanaise

Kristaq Prifti
*La proclamation de l'indépendance et la fondation de l'État albanais
par Ismail Qemali*

Paskal Milo
Le nationalisme albanais et l'indépendance

Hivzi Islami
*La lutte contre le facteur démographique albanais, une stratégie à
long terme de la politique serbo-yougoslave*

Titos Jochalas
Brièvement, deux mots sur une longue période

Mirie Rushani
*L'identité nationale et la création de l'État albanais sur la dimension
européenne*

Bernd J. Fischer

Documents and Albanian History

Francesco Altimari

Gli Arbëreshë d'Italia per la rinascita dell'Albania tra XVIII e XIX secolo: parallelismi con altre diaspore di area italo-balcanica

Pëllumb Xhufi

Anciennes et nouvelles élites dans la lutte pour l'indépendance

Michael Schmidt-Neke

Warum Albanien kein Staat werden kann – Argumente gegen die staatliche Unabhängigkeit

Allocution de clôture du Prof. Muzafer Korkuti, vice-président de l'Académie des Sciences d'Albanie

1-2/2013

Pëllumb Xhufi

Skanderbeg et Alphonse V de Naples : vassalité ou alliance ?

Lucia Nadin

Religiosi albanesi nelle terre della Serenissima tra Quattrocento e Cinquecento: uno scenario di incredibile ampiezza, tra storia di chiese e storie di arte

Rexhep Ismajli

L'albanais et les langues des Balkans

Beqir Meta

Quand l'Église orthodoxe d'Albanie prenait un caractère national et devenait autocéphale (1920-1923)

Marenglen Verli

Skopje, un important centre albanais aux XIX^e-XX^e siècles

Ledia Dushku

Le Protocole de Corfou et les Albanais (mai-juin 1914)

Évelyne Noygues

Jashar Sadik Erebara (1875 – 1853) : le parcours d'un patriote albanais méconnu

Klara Kodra

L'identità giovanile nella letteratura albanese degli anni Trenta

CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

Ethem Likaj

Lekë Matranga et sa Doctrine chrétienne sous le regard de Matteo Mandalà

Evalda Paci

Shaban Sinani, Ndajfoljet përemërore në gjuhën shqipe (Les Adverbes pronominaux en albanais), Tirana 2012

LA VIE SCIENTIFIQUE

Conférence à Prishtina sur « L'albanais et les langues des Balkans »

IN MEMORIAM

Hommage à la sagesse : Zija Xholi

Ali Dhrimo (29.03.1939 16.11.2011)

Muin Çami (1923-2011)

Au 75^e anniversaire de Pavel Hrade ný

INDEX DES AUTEURS**A**

Adhami, Stilian : 109
Agalliu, Fatmir : 52, 56, 59, 62
Agolli, Dritëro : 41
Agolli, Nexhat : 34
Ajeti, Idriz : 23, 34, 38, 48, 79, 124, 142
Alia, Ramiz : 63, 64, 95
Altimari, Francesco : 83, 117, 136, 141, 154
Anamali, Skënder : 3, 8, 13, 16, 18, 26, 29, 30, 36, 37, 78, 81, 103, 113, 122, 123
Anastasi, Aurela : 129, 131
Andoni, Dhimitër : 26
Andrea, Fotaq : 140, 144
Andrea, Zhaneta : 35, 37, 122, 126
Angjeli, Kristaq : 55, 58
Atanasov, Petar : 136

B

Babinger, Franz : 3, 6
Backa, Abdyl : 33
Bajrami, Hakif : 77
Bala, Vehbi : 15
Ballanca, Zejnulla : 47
Ballvora, Shyqyri : 12, 22, 46, 50, 54, 61, 63, 89
Banja, Hasan : 52, 61
Beci, Bahri : 75, 77, 81, 118, 121
Bejko, Lorenc : 133
Bejleri, Rusana Vasileva : 121
Belegu, Mentar : 12, 17, 104
Benac, Alojz : 37
Bendarczuk, Leszek : 85
Beqiraj, Gudar : 153
Beqja, Hamit : 102
Berati, Lumira : 72, 86

Biancofiore, Franco : 48
Biçoku, Kasem : 18, 20, 120, 140
Bido, Agim : 122
Bidollari, Çlirim : 127
Bihiku, Koço : 10, 15, 16, 21, 31, 41, 44, 47, 48, 52, 55, 61, 77, 78, 85, 92, 96, 101, 109, 128
Bilotta, Bernardo : 16
Bimi, Elmaz : 67
Bislimi, Muzafer : 135
Boçari, Mitat : 98
Bodinaku, Namik : 119
Bogdani, Pranvera : 82
Bogdani, Ramazan H. : 50, 54, 61, 120
Boissin, Henri : 8
Bojovi , Boško : 137
Bollano, Priamo : 77
Bover, Jaume : 94
Bozhor, Koço : 6, 18, 26, 57, 60, 67, 70
Brahimi, Razi : 19, 41
Brian, Joseph D. : 136
Buchberger, Carl : 41
Buda, Aleks : 7, 12, 16, 17, 37, 39, 53, 63, 71, 80, 98
Budina, Dhimosten : 8, 30, 33
Bulka, Nonda : 19
Bulo, Jorgo : 27, 41, 42, 52, 69, 72, 89, 111, 117, 124, 130, 133, 138, 146, 151
Buxheli, Ludmilla : 105, 108

C

Çabej, Eqrem : 3, 7, 16, 25, 29, 35, 37, 42, 55, 58, 69, 73, 75, 77, 101
Çadri, Ramazan : 107
Çami, Tefta : 71
Çami, Foto : 52, 71, 91
Çami, Muin : 12, 16, 21, 32, 48, 51, 56, 58, 64, 73, 82, 90, 108, 113, 115, 129, 130, 142
Cana, Zekeria : 74, 85
Çausi, Tefik : 55, 58, 101
Çeka, Hasan : 3, 5, 13, 35
Çeka, Neritan : 35, 78, 100, 104, 127, 142, 149
Çela, Aranit : 52
Champseix, Jean-Paul : 144

Christopoulos, Panayotis Ph. : 117
Ciachir, Nicolas : 23
Cicko, Vasilika : 54
Çili, Perikli : 16
Çimochowski, Waclaw : 40
Çipi, Liliana : 112
Çobani, Tonin : 92
Çollaku, Shaban : 42, 85, 110
Condurachi, Emil : 40
Cvetkova, Bistra : 20

D

Daci, Selim : 112
Dado, Floresha : 97, 125
Daka, Palok : 97
Daniel, György : 18, 25, 77
Dautaj, Burhan : 8
Dedja, Bedri : 46
Dedja, Sokrat : 6
Deljana, Thoma : 28
Demi, Leonard : 149
Demiraj, Bardhyl : 108, 113, 117, 143
Demiraj, Shaban : 14, 22, 25, 30, 31, 34, 50, 85, 90, 92, 99, 102, 103, 111, 119, 124, 125, 130, 133, 134, 139, 141, 142, 150
Demiri, Mexhit : 105
Dëzhgiu, Muharrem : 56, 59, 69, 112, 120
Dhamo, Dhorka : 6, 10, 13, 18, 33, 92, 96
Dhima, Aleksandër : 54, 87
Dhima, Dodona : 23
Dhrimo, Ali : 110
Dibra, Pranvera : 131
Dilaveri, Dilaver : 98
Dimitrov, Strašimir : 22
Dishnica, Ridvan : 57, 59
Djamo-Djaconi a, Lucia : 50
Djurinov, Milan : 135
Doçi, Pal : 49
Dodbiba, Lirak : 14, 38
Dodi, Anastas : 14, 29, 30, 48, 92, 97, 98, 115
Doja, Albert : 148
Dojaka, Abaz : 26, 65

Domi, Mahir : 15, 16, 40, 42, 48, 50, 56, 58, 65, 66, 69, 72, 74, 79, 80, 83, 87, 91, 111
Draçolli, Jahja : 103
Drini, Faik : 119, 145
Drishti, Riza : 21, 54
Drishti, Ylli : 130
Ducellier, Alain : 20, 39, 56, 59
Duka, Ferit : 116, 131
Dulaj, Edmond : 82, 115
Duro, Agron : 122
Dushku, Ledia : 149, 151, 155
Dyrmishi, Demir : 106

E

Egro, Dritan : 135, 149
Elezi, Ismet : 14, 50, 52

F

Fetiu, Sadri : 75
Fico, Agron : 19, 31
Fischer, Bernd J. : 154
Fishta, Iljaz : 49, 78, 84, 87, 113, 115
Floqi, Spiro : 15
Fortino, Italo Costante : 152
Franke, Peter R. : 38
Frashëri, Kristo : 12, 67, 81, 96, 103, 105, 112, 114, 123, 148, 153
Frashëri, Mehdi : 123
Frashëri, Xhemil : 43, 78, 85, 99
Friedman, Victor A. : 124, 135

G

Garašanin, Draga : 40
Geço, Pandi : 31
Georgiev, Vladimir : 21, 25, 38
Gibianskii, Leonid : 137
Giordano, Emanuele : 16
Gjeçovi, Xhelal : 76, 92, 96, 128, 139

Gjergji, Andromaqi : 9, 14, 18, 26, 49, 74, 80, 89, 123, 126, 128, 130, 134, 135

Gjika, Thanas : 34, 64, 115

Gjikaj, Eldon : 150

Gjinari, Jorgji : 14, 24, 27, 36, 38, 44, 48, 54, 80, 81, 87, 96

Gjipali, Ilir : 143

Gjiriti, Dervish : 33

Gjongecaj, Shpresa : 136

Goçi, Ibrahim : 110

Göllner, Carl : 17, 18, 22

Gosturani, Xheladin : 45, 51, 94, 99

Graceni, Bardhyl : 112

Grillo, Helena : 148

Guillou, André : 134

Gurakuqi, Mark : 16

Gut, Agnès : 72

Guthmundsson, Finnobogi : 92

Guxho, Naun : 71

H

Hadri, Flamur : 98

Halimi-Statovci, Drita : 139

Hammond, Nichol G. L. : 40

Hamp, Eric P. : 24, 34, 42, 121

Harding, Antony F. : 38

Haskaj, Zihni : 94

Haxhiaj, Floresha : 62

Haxhihasani, Qemal : 3, 15, 19, 31, 34, 48, 67, 118

Hidi, Agim : 44

Hjelmslev, Louis : 50

Hoti, Afrim : 123

Hoxha, Enver : 61

Hoxha, Fatbardha : 95

Hoxha, Gëzim : 130, 139

Hoxha, Nexhmije : 46

Hoxha, Vehbi : 46

Hrabak, Bogumil : 22

Hubschmid, Johannes : 85

Hysa, Enver : 27, 90, 99, 101, 123

Hysi, Gramos : 32, 52, 87

I

Ilievski, Petar Hr. : 66
Iliriani, Maksim : 89
Inalcık, Halil : 22
Irmscher, Johannes : 4, 21, 42, 44
Isaku, Skënder : 20, 22
Islami, Hivzi : 74, 153
Islami, Selim : 3, 10, 13, 37, 83, 120, 126
Ismajli, Rexhep : 119, 124, 136, 138, 141, 146, 149, 154
Ivanova, Julia : 139

J

Jano, Ariste : 86, 107
Jochalas, Titos : 153
Jokl, Norbert : 3, 5
Jorgaqi, Kristina : 122
Jorgaqi, Nasho : 31, 142
Jorgo, Kristaq : 121
Jubani, Bep : 35, 36, 38, 96
Jubani-Bengu, Aljula : 149

K

Kaba, Hamit : 126, 149
Kabo, Mevlan : 93, 162
Kabrda, Joseph : 8, 24
Kacori, Thoma : 16
Kadaré, Ismaïl : 70
Kambo, Enriketa : 61, 75
Kapo, Hysni : 39
Kastrati, Diana : 152
Kati i , Radoslav : 38
Kirchhainer, Karin : 140
Koch, Guntram : 105
Koço, Eno : 128, 143, 146
Ködderitzsch, Rolf : 94, 115, 128, 143
Kodra, Klara : 19, 34, 67, 77, 94, 119, 124, 126, 130, 151, 155
Kodra, Ziaudin : 5, 6

Koka, Viron : 5, 12, 24, 26, 43, 70, 85, 90, 111
Kokona, Luan : 19, 25
Kole, Josif : 67, 106
Kondo, Ahmet : 64, 110
Kora, Sonila : 146
Kordha, Hysen : 70
Korkuti, Belul : 33
Korkuti, Muzafer : 16, 27, 29, 30, 32, 35, 37, 42, 70, 122, 137, 147, 151, 154
Kostallari, Androkli : 3, 7, 10, 14, 21, 24, 28, 30, 33, 39, 47, 79, 87, 91, 96, 107
Krajni, Anton : 14
Krasniqi, Mark : 23
Krisafi, Ksenofon : 100
Kruta, Beniamin : 44, 56, 59, 76, 118
Kryeziu, Resmie : 89
Kumbaro-Furxhi, Mirela : 144
Kuqali, Andon : 54
Kurti, Dilaver : 36
Kurtiade, Marcel : 119

L

Lacaj, Henrik : 19
Lafe, Emil : 14, 23, 40, 43, 82, 83, 92, 94, 102, 124, 131, 133, 142
Lafe, Genc : 127
Lalaj, Ana : 93, 124, 126, 130, 132, 137
Lalaj, Petro : 48
Lama, Faik : 55
Landi, Addolorata : 99, 120
Lani-Bitri, Anila : 131
Lazri, Sofokli : 93, 95, 107
Leci, Thanas : 46
Leka, Ferdinand : 9, 27, 42
Lera, Petrika : 145
Liço, Filip : 57, 60, 84
Likaj, Ethem : 65, 66, 104, 107, 110, 117, 155
Lloshi, Xhevat : 9, 15, 27, 32, 48, 69, 90, 136, 140, 141
Luarasi, Skënder : 19
Luçi, Edmond : 54
Luka, Kolë : 25, 27, 29, 31, 65, 77, 81

M

Macurek, Josef : 18
Madhi, Sotir : 6
Maksutovici, Gelcu : 23, 114
Malltezi, Luan : 86, 101, 107, 117, 118
Malo, Javer : 56, 59
Mann, Stuart E. : 10
Mano, Aleksandra : 35, 40, 126
Mansaku, Seit : 62, 65, 72, 79, 81, 83, 90, 101, 107, 110, 115, 122, 123, 124, 125, 130, 135, 138, 140, 142, 144, 146, 148, 152
Manushi, Sotir : 46, 93
Mara, Hekuran : 12, 88, 105
Meißner, Torsten : 115
Mejdiaj, Bajram : 32, 71
Mekuli, Hasan : 83
Mema, Shpëtim : 99
Memushaj, Rami : 133, 138, 143, 148
Menga, Përparime : 94
Mero, Agim : 37
Meta, Beqir : 138, 141, 142, 149, 150, 154
Mihaescu, Haralambie : 32, 81
Mihail, Zamfira : 138
Mile, Ligor : 10, 13, 51, 61, 62, 92, 113
Milo, Paskal : 66, 109, 112, 116, 128, 153
Mirdita, Zef : 35, 38, 42, 79
Misja, Vladimir : 70, 78, 96, 103
Mitrojorgji, Nasi : 114
Morcka, Sofika : 27
Mufaku, Muhammed : 110
Muhameti, Enver : 42, 66, 72
Muka, Ali : 120, 125, 126, 132, 136, 143, 145
Muka, Dritan : 140
Mustaqi, Arsen : 19
Mustilli, Domenico : 8
Myftiu, Yllka : 103
Myrto, Halil : 98
Myzyri, Hysni : 104

N

Naçi, Stavri N. : 13, 20, 30, 65, 73
Nadin, Lucia : 154
Nallbani, Etleva : 132
Nasi, Lefter : 120, 121, 127, 129
Naska, Kaliopi : 106, 108
Nika, Martin : 147
Noygues, Évelyne : 155

O

Ölberg, Hermann : 81
Omari, Anila : 97, 112, 115, 141, 147
Omari, Luan : 30, 46, 69, 88, 116
Onuzi, Afërdita : 132
Osmani, Tomor : 132

P

Paci, Evalda : 152, 155
Paço, Eliana : 76
Pall, Francisc : 20
Panajoti, Jorgo : 86, 121
Pano, Nicholas C. : 153
Papa, Asti : 128, 140
Papajani, Llazar : 35
Papagjoni, Josif : 126
Papleka, Ndoc : 135
Pata-Kapo, Irena : 150
Peja, Fatmir : 142
Pellegrini, Giovan B. : 83
Pepo, Petraq : 17, 44, 61
Përnaska, Remzi : 99, 108, 110
Përzhita, Luan : 130, 133, 142
Petruševski, Mihail D. : 41
Picard, Olivier : 136
Pisani, Vittore : 3, 25, 38
Plasari, Ndreçi : 5, 12, 15, 28, 46, 50, 52, 121
Pllana, Emin : 92
Polena, Dumitru : 23

Pollo, Stefanaq : 8, 15, 22, 26, 29, 37, 47, 53, 63, 66, 69, 72, 74, 78, 82, 91, 95, 98, 102, 109
Pone, Stavri : 41
Popa, Theofan : 6, 14, 16
Prela, Zef : 4
Prendi, Frano : 13, 20, 30, 33, 35, 37, 70
Prifti, Kristaq : 24, 64, 69, 79, 109, 116, 123, 127, 131, 132, 133, 140, 141, 148, 151, 153
Proko-Jazexhiu, Vilma : 145, 148
Pulaha, Selami : 13, 17, 25, 32, 33, 54, 64, 78, 83, 89, 90, 94, 107, 114, 117
Punavija, Xhemal : 22
Pupovci, Syrja : 23, 33
Puto, Arben : 5, 10, 12, 22, 23, 28, 30, 43, 46, 63, 66, 79, 82, 91, 93, 105, 114, 153
Puzanova, Viktoria : 10, 13

Q

Qosja, Rexhep : 94, 105, 131
Qvonje, Jørn Ivar : 103

R

Reihman, Jan : 4
Rendi -Mio evi , Duje : 38
Repishti, Sami : 121, 122
Repishti, Xhevat : 32
Reso, Zihni : 64
Reynis-Jandot, Janine : 74
Ristelli, Giuseppe : 120
Riza, Emin : 56, 59, 75, 101, 137, 142, 144
Riza, Selman : 8
Rizaj, Skënder : 87, 94
Rohlf, Gerhard : 17
Rosello, Ramon : 94
Rosenkranz, Bernhard : 44
Rosetti, Alexandru : 25
Roux, Michel : 79
Rusha, Natasha : 51, 86
Rushani, Mirie : 153

S

Sadikaj, Dilaver : 110
Sako, Zihni : 15, 28, 39, 47
Samara, Miço : 45, 73, 101, 129, 137, 139
Saraçi, Alvin : 145
Schirò, Giuseppe : 81
Schmidt-Neke, Michael : 145, 151, 154
Schütz, István : 107, 141
Sedaj, Engjëll : 96
Shala, Demush : 75
Shaplllo, Dalan : 41
Shehu, Hajri : 129, 134
Shehu, Mehmet : 20, 63
Shehu, Mumtaz : 99
Shkodra, Zija : 13, 45, 50, 64, 126
Shkurtaj, Gjovalin : 49, 53, 57, 59, 65, 76, 87
Shkurti, Spiro : 45, 128
Shpuza, Gazmend : 21, 32, 70, 77, 90, 103, 106, 117, 126, 129, 133
Shpuza, Saimir : 138, 146
Shukriu, Edi : 127
Shuteriqi, Dhimitër S. : 4, 31, 46
Shuteriqi, Mediha : 26
Shtylla, Zamir : 88, 103, 109
Simone, Carlo de : 40, 50
Sinani, Petrit : 43
Sinani, Shaban : 124, 140, 144, 146, 148, 150, 151, 152
Spahiu, Hëna : 41, 81
Stahl, Paul : 82
Stamati, Frederik : 137
Stavileci, Esat : 122, 135
Steiner-Karafili, Enit : 148
Stip evi , Aleksandar : 119
Strazimiri, Gani : 3
Sui , Mate : 42
Svane, Gunnar : 8, 72, 82

T

Thëngjilli, Petrika : 61, 108
Theodorescu, R zvan : 134
Thiriet, Freddy : 20

Thomai, Jani : 15, 27, 50, 52, 87, 93, 96, 128, 135
Thomo, Pirro : 18, 44
Tirta, Mark : 65, 120, 123, 124, 148
Toçi, Vangjel : 10, 27, 35
Toçi, Veniamin : 56, 58, 61, 70, 78, 86, 113, 115
Tole, Vasil S. : 133
Toma, Ndue Zef : 73, 89, 100
Topalli, Kolec : 119, 130, 137, 140, 143
Totoni, Menella : 27
Treimer, Karl : 10
Treptow, Kurt W. : 114
Trumper, John B. : 125

U

Uçi, Alfred : 15, 27, 31, 54, 63, 69, 79, 89, 95, 105, 128, 133
Ushaku, Ruzhdi : 107, 150
Vargu, Sami : 75

V

V t escu, C t lina : 103, 134, 135, 140
Vehbiu, Ardian : 118
Vejsiu, Ylli : 78
Velianj, Albana : 146
Verli, Marenglen : 105, 110, 112, 116, 137, 138, 144, 154
Vicchio-Jannone, Filomena : 112
Viereck, Wolfgang : 136
Vulpe, Radu : 40
Vyshka, Gentian : 146

W

Weijnen, Antonius : 74

X

Xhagolli, Agron : 123
Xhaxhiu, Muzafer : 87
Xhiku, Ali : 99, 101, 137
Xholi, Zija : 8, 21, 24, 30, 44, 53, 86, 89, 98, 117

Xhufi, Pëllumb : 81, 114, 117, 119, 122, 126, 129, 144, 148, 150, 151, 154

Y

Ylli, Kahreman : 5
Ylli, Luftim : 36
Ylli, Xhelal : 108
Ymeri, Mariana : 145

Z

Zaganjori, Xhezair : 90
Zamputi, Injac : 4, 6, 13, 17, 18, 72, 105
Zelka, Luan : 89
Zheku, Koço : 33, 35
Zojzi, Rrok : 4, 14, 18
Zotos, Alexandre : 74, 121, 124, 128